

PL

Instrukcja montażu i eksploatacji

Radiowy sterownik kodowany FCT 10-1 BiSecur

CS

Návod k montáži a provozu

Rádiová kódovací klávesnice FCT 10-1 BiSecur

RU

Руководство по монтажу и эксплуатации

Радиоуправляемый кодовый замок FCT 10-1 BiSecur

SK

Návod na montáž a prevádzku

Rádiový kódovací spínač FCT 10-1 BiSecur

LT

Montavimo ir naudojimo instrukcija

Kodinis radijo jungiklis „FCT 10-1 BiSecur“

LV

Montāžas un ekspluatācijas instrukcija

Radio koda taustiņu ierīce FCT 10-1 BiSecur

ET

Paigaldus- ja kasutusjuhend

Raadio-koodlüliti FCT 10-1 BiSecur

POLSKI	3
ČESKY	21
РУССКИЙ	37
SLOVENSKY	56
LIETUVIŲ KALBA	72
LATVIEŠU VALODA	88
EESTI	105

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji	4
2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	4
2.1	Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	4
2.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji	4
3	Zakres dostawy	5
4	Opis produktu	6
5	Montaż	6
6	Uruchomienie	7
6.1	Wkładanie baterii	7
7	Eksploatacja	8
8	Programowanie kodu dostępu	9
8.1	Pierwszy kod dostępu	9
8.2	Od drugiego do dziesiątego kodu dostępu	9
9	Zmiana kodu dostępu	10
10	Tryb normalny	10
10.1	Wysyłanie kodu radiowego za pomocą kodu numerycznego	11
10.1.1	Ponowne wysyłanie kodu	11
10.2	Wysyłanie za pomocą przycisku dzwonka / przyciska oświetlenia	11
10.3	Blokada po kilkukrotnym wprowadzeniu nieprawidłowego kodu numerycznego	11
11	Programowanie i kopiowanie kodu radiowego	12
11.1	Programowanie kodu radiowego	12
11.2	Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego	13
11.3	Kopiowanie kodu radiowego z przycisku dzwonka / oświetlenia	13
11.4	Tryb mieszany / BiSecur i stały kod 868 MHz	14
12	Możliwości ustawień	14
12.1	Włączanie lub wyłączanie funkcji ponownego wysłania kodu	14
12.2	Głośność sygnałów dźwiękowych	15
12.3	Ponowne kodowanie miejsca w pamięci	15
13	Resetowanie urządzenia	16
13.1	Ustawianie stałego kodu 868 MHz	16
14	Wskazania diod LED / sygnały dźwiękowe	17
15	Czyszczenie	18
16	Utylizacja	19
17	Dane techniczne	19
18	Deklaracja zgodności UE	19

Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

Szanowni Klienci,
dziękujemy, że wybraliście Państwo wysokiej jakości produkt naszej firmy.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera ważne informacje na temat produktu. Prosimy stosować się do zawartych w niej wskazówek, szczególnie ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Więcej informacji o sposobie obsługi radiowego sterownika kodowanego znajduje się na stronie internetowej **www.hormann.com**

Prosimy starannie przechowywać niniejszą instrukcję oraz upewnić się, że użytkownik urządzenia ma w każdej chwili możliwość wglądu do instrukcji.

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Radiowy sterownik kodowany FCT 10-1 BiSecur jest jednokierunkowym nadajnikiem do napędów i ich wyposażenia dodatkowego. Może być obsługiwany zarówno przy wykorzystaniu przekazu radiowego BiSecur, jak i stałego kodu 868 MHz.

Każdy inny sposób użytkowania jest niedopuszczalny. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi urządzenia.

2.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas pracy bramy

Podczas korzystania z radiowego sterownika kodowanego może dojść do skaleczenia ludzi przez bramę w ruchu.

- ▶ Należy się upewnić, że radiowy sterownik kodowany jest poza zasięgiem dzieci i korzystają z niego jedynie osoby, które zaznałomiły się z zasadą działania zdalnie sterowanej bramy!
- ▶ Jeśli brama posiada tylko jedno urządzenie zabezpieczające, z radiowego sterownika kodowanego można korzystać zasadniczo tylko wtedy, gdy brama znajduje się w zasięgu wzroku użytkownika!
- ▶ Przez zdalnie sterowaną bramę można przejeżdżać lub przechodzić dopiero wtedy, gdy zatrzyma się w położeniu krańcowym Brama otwarta!
- ▶ Nigdy nie należy zatrzymywać się w obszarze pracy bramy.

**PRZESTROGA**

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek przypadkowego uruchomienia bramy

► Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 11

UWAGA

Wpływ warunków zewnętrznych na działanie

Niestosowanie się do poniższych zaleceń może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia!

Dopuszczalna temperatura otoczenia: -20 °C do +50 °C

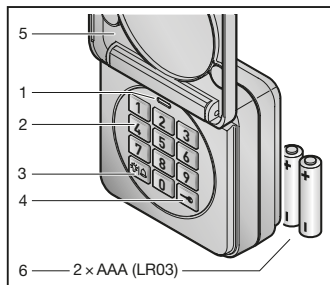
WSKAZÓWKI:

- Jeśli garaż nie posiada oddzielnego wejścia, to każdą zmianę lub każde rozszerzenie systemów sterowania radiowego należy przeprowadzać wewnątrz garażu.
- Po zakończeniu programowania lub rozszerzania systemu zdalnego sterowania radiowego należy przeprowadzić kontrolę działania.
- Do uruchomienia lub rozszerzenia systemu sterowania radiowego prosimy stosować wyłącznie oryginalne części.
- Lokalne warunki mogą zmniejszać zasięg działania systemu radiowego.
- Równoczesne korzystanie z telefonów komórkowych GSM 900 może także zmniejszyć zasięg zdalnego sterowania.

3 Zakres dostawy

- Radiowy sterownik kodowany FCT 10-1 BiSecur
- Bateria 2 x 1,5 V, typ AAA (LR03), alkaliczno-manganowa
- Materiał montażowy
- Instrukcja obsługi

4 Opis produktu

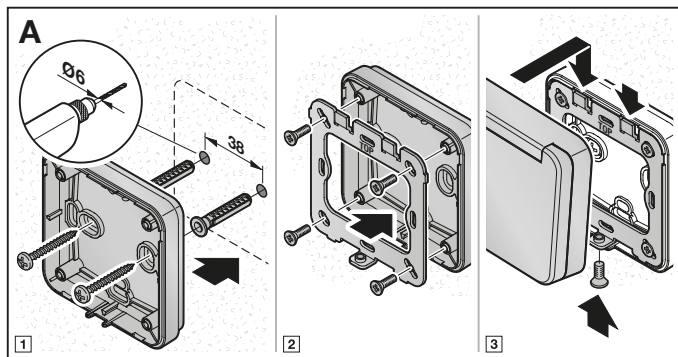


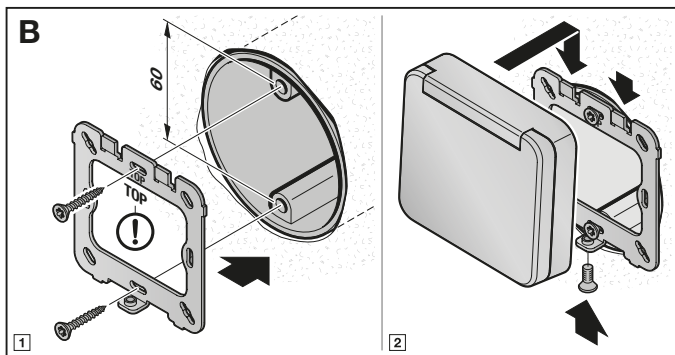
- 1 Dioda LED, bicolor
- 2 Klawiatura numeryczna
- 3 Przycisk dzwonka / przycisk oświetlenia
- 4 Sterownik na klucz
- 5 Pokrywa
- 6 Baterie

5 Montaż

WSKAZÓWKA

Przed przystąpieniem do montażu radiowego sterownika kodowanego należy sprawdzić, czy kod radiowy wysłany z wybranego miejsca montażu spowoduje zadziałanie odbiorników. Montaż wykonany bezpośrednio do metalu zmniejsza zasięg działania. W takim przypadku urządzenie należy zamontować w odległości 2–3 cm.



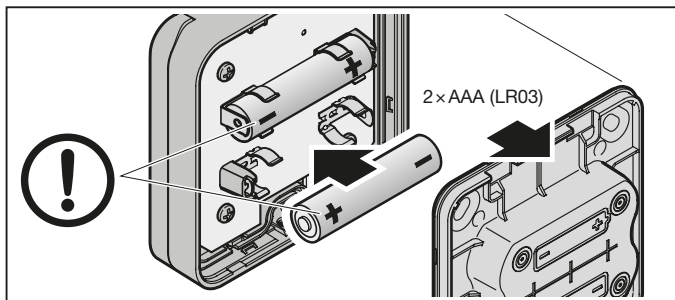


6 Uruchomienie

Radiowy sterownik kodowany FCT 10-1 BiSecur jest gotowy do pracy po włożeniu baterii.

6.1 Wkładanie baterii

Bateria 2 × 1,5 V, typ AAA (LR03), alkaliczno-manganowa





OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

W przypadku wymiany baterii na niewłaściwą istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

- ▶ Należy stosować *wyłącznie* zalecany typ baterii.

UWAGA

Uszkodzenie radiowego sterownika kodowanego wskutek wycieku z baterii

Istnieje możliwość wycieku z baterii i uszkodzenia radiowego sterownika kodowanego.

- ▶ Nieużywane przez dłuższy czas baterie należy wyjąć z radiowego sterownika kodowanego.

7 Eksploatacja

Do każdego zaprogramowanego kodu numerycznego jest przyporządkowany jeden kod radiowy. Naciśnij kod numeryczny, którego kod radiowy ma zostać wysłany, oraz przycisk kodowania.

- Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem.
- Następuje wysłanie kodu radiowego i dioda LED miga szybko światłem niebieskim.

WSKAZÓWKI:

- Przed wprowadzeniem ważnego kodu dostępu można nacisnąć dowolną ilość przycisków numerycznych, aby wykluczyć możliwość zapamiętania kodu dostępu przez osoby niepowołane. Tylko ostatnie cztery do sześciu przycisków numerycznych (w zależności od kodu dostępu) uruchomionych przed naciśnięciem przycisku kodowania jest wykorzystywanych jako kod dostępu.
- Jeżeli baterie są prawie rozładowane, dioda LED miga 2 x czerwonym światłem
 - a. po naciśnięciu dowolnego przycisku.
 - ▶ Należy **jak najszybciej** wymienić baterie.
 - a. i kod radiowy nie został wysłany.
 - ▶ Należy **natychmiast** wymienić baterie.

8 Programowanie kodu dostępu

WSKAZÓWKA

Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas programowania kodu dostępu świeci się niebieska lub czerwona dioda LED i słychać sygnał dźwiękowy. Te sygnalizacje świetlne i dźwiękowe różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 14.

8.1 Pierwszy kod dostępu

WSKAZÓWKI:

- Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.
 - Nie można zaprogramować kodu numerycznego, który składa się wyłącznie z cyfry 0.
1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
 2. Naciśnij przycisk kodowania.
 3. Naciśnij przycisk z cyfrą 1 dla pierwszego miejsca w pamięci.
 4. Naciśnij przycisk kodowania.
 5. Wprowadź nowy 4- do 6-cyfrowy kod numeryczny.
 6. Naciśnij przycisk kodowania.
 7. Ponownie wprowadź kod numeryczny.
 8. Naciśnij przycisk kodowania.

Programowanie zostało ukończone i radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

WSKAZÓWKA:

Wprowadzenie w punkcie 7. innego kodu numerycznego spowoduje przerwanie programowania i radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

8.2 Od drugiego do dziesiątego kodu dostępu

Programowanie kolejnych kodów dostępu odbywa się w sposób opisany w rozdziale 8.1. W 3. punkcie należy zamiast przycisku z cyfrą 1 wybrać przycisk z cyfrą przyporządkowaną do wybranego miejsca w pamięci.

Miejsca w pamięci od 1 do 9 są przyporządkowane przyciskom z odpowiednimi cyframi, 10. miejscu w pamięci odpowiada przycisk z cyfrą 0.

WSKAZÓWKA

- Wybranie miejsca w pamięci, w którym kod numeryczny jest już zapisany, spowoduje przerwanie programowania.
- Wprowadzenie kodu numerycznego, który już jest zapisany w pamięci, spowoduje przerwanie programowania.

9 Zmiana kodu dostępu

WSKAZÓWKI:

- Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas zmieniania kodu dostępu świeci się niebieska lub czerwona dioda LED i słychać sygnał dźwiękowy. Te sygnalizacje świetlne i dźwiękowe różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 14.
- Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.
- Nie można zaprogramować kodu numerycznego, który składa się wyłącznie z cyfry 0.

- Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
- Naciśnij przycisk kodowania.
- Wprowadź kod numeryczny, który chcesz zmienić.
- Naciśnij przycisk kodowania.
- Wprowadź nowy 4- do 6-cyfrowy kod numeryczny.
- Naciśnij przycisk kodowania.
- Ponownie wprowadź zmieniony kod numeryczny.
- Naciśnij przycisk kodowania.

Wprowadzanie zmiany zostało ukończone i radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

WSKAZÓWKA:

Wprowadzenie w punkcie 7. innego lub już istniejącego kodu numerycznego spowoduje przerwanie wprowadzania zmiany i radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

10 Tryb normalny

Wskazówki dotyczące sposobu programowania skopiowanych kodów radiowych

Skorzystanie pierwszy raz z kodu radiowego przyporządkowanego do kodu numerycznego i skopiowanego uprzednio z nadajnika wymaga wykonania niżej opisanych czynności w zależności od obsługiwanego produktu:

Napęd serii 4 do bramy garażowej, napęd serii 2 do garażowej bramy rolowanej, odbiornik ESE BS HCP

- Po wprowadzeniu kodu numerycznego nacisnąć przycisk kodowania i przytrzymać wciśnięty do momentu, w którym dioda LED zacznie migać na zmianę czerwonym i niebieskim światłem i wybrana funkcja zostanie wykonana.

Lub

W przypadku wszystkich pozostałych produktów

- Po wprowadzeniu kodu numerycznego ponownie nacisnąć przycisk kodowania.

10.1 Wysyłanie kodu radiowego za pomocą kodu numerycznego

WSKAZÓWKI:

- Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas wysyłania kodu radiowego świeci się niebieska lub czerwona dioda LED i słychać sygnał dźwiękowy. Te sygnalizacje świetlne i dźwiękowe różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 14.
- Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Wprowadź ważny kod numeryczny.
3. Naciśnij przycisk kodowania; trwa wysyłanie kodu radiowego.

10.1.1 Ponowne wysyłanie kodu

Jeżeli po wprowadzeniu kodu numerycznego zostanie wysłany kod radiowy (patrz rozdział 10.1), istnieje możliwość ponownego wysłania tego kodu poprzez naciśnięcie w ciągu 5 sekund dowolnego przycisku z cyfrą lub przycisku kodowania.

Naciśnięcie przycisku dzwonka / przycisku oświetlenia spowoduje przerwanie funkcji ponownego wysyłania.

10.2 Wysyłanie za pomocą przycisku dzwonka / przyciska oświetlenia

Przycisk dzwonka / przycisk oświetlenia może służyć np. do bezpośredniej obsługi dzwonka lub oświetlenia podwórza, tj. bez wprowadzania kodu dostępu.

1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Naciśnij przycisk dzwonka / przycisk oświetlenia.

WSKAZÓWKA:

Radiowy sterownik kodowany wysyła kod radiowy dopóki przycisk dzwonka / przycisk oświetlenia pozostaje uruchomiony, jednak nie dłużej niż przez 3 sekundy.

10.3 Blokada po kilkukrotnym wprowadzeniu nieprawidłowego kodu numerycznego

Po dziesiątej próbie wprowadzenia nieprawidłowego kodu numerycznego radiowy sterownik kodowany zostanie zablokowany na 30 sekund. Na koniec radiowy sterownik kodowany przełącza się na normalny tryb pracy.

11 Programowanie i kopiowanie kodu radiowego

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek przypadkowego uruchomienia bramy

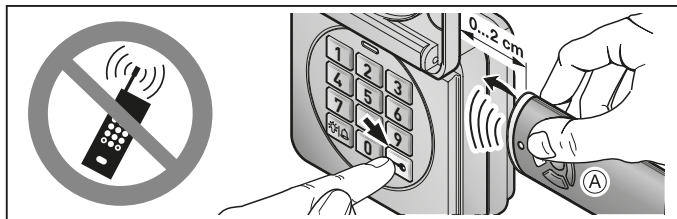
Podczas programowania systemu sterowania radiowego może dojść do niekontrolowanego wyzwolenia ruchu bramy.

- ▶ Podczas programowania systemu sterowania radiowego należy uważać, aby w obszarze pracy bramy nie znajdowały się żadne osoby ani przedmioty.

11.1 Programowanie kodu radiowego

WSKAZÓWKI:

- Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas programowania kodu radiowego świeci się niebieska lub czerwona dioda LED i słychać sygnał dźwiękowy. Te sygnalizacje świetlne i dźwiękowe różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 14.
- Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.



1. Przytrzymaj nadajnik z prawej strony obok radiowego sterownika kodowanego.
2. Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk nadajnika, którego kod radiowy ma zostać **skopiowany**.
 - Dioda LED świeci się przez 2 sekundy światłem niebieskim, a następnie gaśnie.
 - Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę kolorem czerwonym i niebieskim.
 - Nadajnik wysyła kod radiowy.
3. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.

4. Wprowadź kod numeryczny dla kodu radiowego, który chcesz zmienić.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk kodowania.
 - Dioda LED świeci się przez 2 sekundy światłem niebieskim, a następnie gaśnie.
 - Dioda LED wolno miga w kolorze niebieskim.
 - W momencie rozpoznania kodu radiowego dioda LED miga szybko światłem niebieskim.
 - Dioda LED gaśnie po upływie 2 sekund.
6. Zwolnij przyciski, gdy kod radiowy zostanie rozpoznany.

Kod radiowy został zaprogramowany na przycisku nadajnika.

Radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

11.2 Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego

WSKAZÓWKA:

Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Wprowadź kod numeryczny, który ma być skopiowany / wysłany.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk kodowania.
 - Podczas wysyłania kodu radiowego dioda świeci się przez 2 sekundy kolorem niebieskim, a następnie gaśnie.
 - Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę kolorem czerwonym i niebieskim i rozbrzmiewają krótkie sygnały dźwiękowe; radiowy sterownik kodowany wysyła informację o urządzeniu.
 - Następuje przeniesienie kodu radiowego.

WSKAZÓWKA

Czas potrzebny do kopiowania / wysłania wynosi 15 sekund. Jeżeli w tym czasie nie nastąpi poprawne skopiowanie / wysłanie kodu radiowego, procedurę należy powtórzyć.

4. Zwolnij przycisk kodowania, gdy kod radiowy zostanie rozpoznany.

Radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

11.3 Kopiowanie kodu radiowego z przycisku dzwonka / oświetlenia

1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk dzwonka / oświetlenia.
 - Podczas wysyłania kodu radiowego dioda świeci się przez 2 sekundy kolorem niebieskim, a następnie gaśnie.
 - Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę kolorem czerwonym i niebieskim i rozbrzmiewają krótkie sygnały dźwiękowe; radiowy sterownik kodowany wysyła informację o urządzeniu.
 - Następuje przeniesienie kodu radiowego.

WSKAZÓWKA

Czas potrzebny do skopiowania / wysłania wynosi 15 sekund. Jeżeli w tym czasie nie nastąpi poprawne skopiowanie / wysłanie kodu radiowego, procedurę należy powtórzyć.

3. Zwolnij przycisk dzwonka / oświetlenia, gdy kod radiowy zostanie rozpoznany. Radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

11.4 Tryb mieszany / BiSecur i stały kod 868 MHz

Jeżeli ustawiono funkcję przekazu radiowego BiSecur, można korzystać z trybu mieszanego; tzn. wszystkie istniejące nadajniki ze stałym kodem 868 MHz (szare nadajniki z niebieskimi przyciskami lub urządzenia z oznaczeniem np. HSD 2-868) mogą być programowane z radiowego sterownika kodowanego.

12 Możliwości ustawień

WSKAZÓWKA

W przypadku poniższych możliwości ustawień świeci się niebieska lub czerwona dioda LED i słychać sygnał dźwiękowy. Te sygnalizacje świetlne i dźwiękowe różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 14.

12.1 Włączanie lub wyłączanie funkcji ponownego wysłania kodu

Funkcję ponownego wysyłania kodu można wyłączyć, aby móc korzystać z radiowego sterownika kodowanego w połączeniu z drzwiami zewnętrznymi (patrz rozdział 10.1.1).

WSKAZÓWKA:

Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Naciśnij i przytrzymaj równocześnie przycisk kodowania i przycisk z cyfrą **0**.
3. Tryb wprowadzania zmian jest aktywny, a ustawiona funkcja jest sygnalizowana miganiem diody LED.
4. Zwolnij oba przyciski.
5. Przyciski z cyframi **0** i **1** służą do ustawiania funkcji.
 - Przycisk z cyfrą **1**: włącz ponowne wysyłanie
 - Przycisk z cyfrą **0**: wyłącz ponowne wysyłanie
6. Po naciśnięciu wybranego przycisku numerycznego dioda LED wskazuje wybraną funkcję, migając z odpowiednią częstotliwością.
7. Naciśnij przycisk kodowania, aby zapisać ustawienia.

12.2 Głośność sygnałów dźwiękowych

WSKAZÓWKA:

Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Naciśnij i przytrzymaj równocześnie przycisk dzwonka / przycisk oświetlenia i przycisk z cyfrą 0.
3. Tryb wprowadzania zmian jest aktywny, jeżeli dioda LED miga.
4. Zwolnij oba przyciski.
5. Za pomocą przycisków numerycznych 0 do 9 można regulować głośność sygnałów dźwiękowych.
 - Przycisk z cyfrą 0: brak sygnału dźwiękowego
 - Przyciski z cyframi 1 do 9: poziom od cichego do głośnego
6. Po naciśnięciu wybranego przycisku z cyfrą rozbrzmiewa dźwięk o odpowiednim poziomie głośności.
7. Naciśnij przycisk kodowania, aby zapisać ustawienia.

12.3 Ponowne kodowanie miejsca w pamięci

WSKAZÓWKA:

Jeżeli podczas wprowadzania poszczególnych liczb upłynie czas dłuższy niż 5 sekund, to radiowy sterownik kodowany przełączy się na normalny tryb pracy.

1. Otwórz pokrywę lub naciśnij dowolny przycisk, aby podświetlić klawiaturę.
2. Wprowadź ważny kod numeryczny.
3. Naciśnij przycisk kodowania, a następnie od razu naciśnij i przytrzymaj przycisk dzwonka / przycisk oświetlenia.
 - Rozbrzmiewa długi sygnał dźwiękowy.
 - Dioda LED miga szybko przez 5 sekundy w kolorze niebieskim.
 - Dioda LED świeci się długo światłem niebieskim.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli oba przyciski zostaną zwolnione przed upływem 5 sekund, to nowy kod radiowy nie zostanie wygenerowany.

4. Zwolnij oba przyciski.

Ponowne kodowanie zostało ukończone i radiowy sterownik kodowany znajduje się w normalnym trybie pracy.

13 Resetowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

Po wykonaniu poszczególnych kroków podczas resetowania urządzenia świeci się niebieska lub czerwona dioda LED i słychać sygnał dźwiękowy. Te sygnalizacje świetlne i dźwiękowe różnią się w zależności od funkcji. Opis ich znaczenia podano w rozdziale 14.

Po wykonaniu poniższych czynności nastąpi ponowne przyporządkowanie wszystkich kodów radiowych i przywrócenie ustawień fabrycznych radiowego sterownika kodowanego.

1. Zdejmij górną część obudowy radiowego sterownika kodowanego i wyjmij baterię na 10 sekund.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk z cyfrą **0**.
3. Włóż baterię.
 - Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy światłem niebieskim.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy w kolorze niebieskim.
 - Dioda LED świeci się długo światłem niebieskim.
4. Zwolnij przycisk z cyfrą **0**.
Wszystkie kody radiowe zostały ponownie przyporządkowane.
5. Zamontuj obudowę radiowego sterownika kodowanego.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku z cyfrą **0** spowoduje, że nie zostaną przyporządkowane żadne nowe kody radiowe.

13.1 Ustawianie stałego kodu 868 MHz

Dalsze przytrzymanie przycisku z cyfrą **0** bezpośrednio po zresetowaniu urządzenia spowoduje aktywowanie stałego kodu 868 MHz.

- Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy światłem czerwonym.
- Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy światłem czerwonym.
- Dioda LED świeci się długo światłem czerwonym.

Wszystkie kody radiowe zostały ponownie przyporządkowane.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku z cyfrą **0** spowoduje, że pozostanie ustawiony przekaz radiowy BiSecur.

Więcej informacji o eksploatacji radiowego sterownika kodowanego z wykorzystaniem stałego kodu 868 MHz znajduje się na stronie internetowej **www.hormann.com**

14 Wskazania diod LED / sygnały dźwiękowe

Niebieska (BU)

Stan	Sygnał dźwiękowy	Funkcja
świeci się krótko	krótki sygnał dźwiękowy	Potwierdzenie naciśnięcia przycisku
świeci się długo	długi sygnał dźwiękowy	Potwierdzenie właściwego kodu numerycznego
		Zapisanie wprowadzonych danych
		Przejsie w normalny tryb pracy
		Koniec blokady czasowej po kilkukrotnym wprowadzeniu nieprawidłowego kodu numerycznego
świeci się przez 2 s, miga wolno, miga szybko przez 2 s	długi sygnał dźwiękowy, krótki sygnał dźwiękowy, krótki sygnał dźwiękowy	Podczas programowania został rozpoznany ważny kod radiowy
miga wolno przez 4 s, miga szybko przez 2 s, świeci się długo	krótkie sygnały dźwiękowe, krótkie sygnały dźwiękowe, długi sygnał dźwiękowy	Urządzenie zostanie zresetowane lub nastąpi zakończenie resetowania
miga szybko	krótkie sygnały dźwiękowe	Wysyłanie kodu radiowego
	długi sygnał dźwiękowy	Aktywny tryb wprowadzania zmian
miga wolno		Ustawienia dla ponownego wysyłania kodu: aktywne
miga szybko		Ustawienia dla ponownego wysyłania kodu: nieaktywne

Czerwona (RD)

Stan	Sygnal dźwiękowy	Funkcja
miga 2 x		baterie prawie rozładowane
miga 3 x	krótkie sygnały dźwiękowe	wprowadzono niepoprawny kod numeryczny
		podczas programowania kodu numerycznego: • zajęte miejsce w pamięci • już istniejący kod numeryczny
		podczas ponownego kodowania miejsca w pamięci nie został wygenerowany żaden kod radiowy

Niebieska (BU) i czerwona (RD)

Stan	Sygnal dźwiękowy	Funkcja
miganie na zmianę	krótkie sygnały dźwiękowe	Radiowy sterownik kodowany znajduje się w trybie kopiowania / wysyłania kodu

15 Czyszczenie

UWAGA
Uszkodzenie radiowego sterownika kodowanego wskutek nieprawidłowego czyszczenia Czyszczenie radiowego sterownika kodowanego nieodpowiednimi środkami może spowodować uszkodzenie obudowy i przycisków. ► Radiowy sterownik kodowany należy czyścić wyłącznie czystą i wilgotną ściereczką.

16 Utylizacja



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi ani ze zmieszanymi odpadami i należy je zwrócić do specjalnych punktów zbiórki.



17 Dane techniczne

Typ	Radiowy sterownik kodowany FCT 10-1 BiSecur
Częstotliwość	868 MHz
Zasilanie napięciowe	Bateria 2 x 1,5 V, typ AAA (LR03), alkaliczno-manganowa
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-20 °C do +50 °C
Maks. wilgotność powietrza	93 % niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	IP 44
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	80 x 80 x 19 mm (na puszcze podtynkowej) 80 x 80 x 34 mm (z obudową cokołową)

18 Deklaracja zgodności UE

Producent:	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres:	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen, Niemcy

Wyżej wymieniony producent oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt

Urządzenie:	radiowy sterownik kodowany
Model:	FCT10-1-868-BS
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem:	uruchamianie napędów i wyposażenia dodatkowego do drzwi i bram
Częstotliwość robocza nadajnika:	868 MHz
Moc promieniowania:	maks. 20 mW (EIRP)

pod warunkiem stosowania zgodnego z przeznaczeniem spełnia właściwe zasadnicze wymogi zawarte w niżej wymienionych dyrektywach ze względu na rodzaj konstrukcji oraz wersję wykonania wprowadzoną przez nas do obrotu:

2014/53/UE (RED)	dyrektywa UE dotycząca urządzeń radiowych
2015/863/UE (RoHS)	Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Stosowane normy i specyfikacje:

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Bezpieczeństwo produktów (artykuł 3.1(a) dyrektywy 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Ochrona zdrowia (artykuł 3.1(a) dyrektywy 2014/53/UE) (Zgodnie z postanowieniami rozdziału 4.2 produkt automatycznie spełnia wymagania tej normy, ponieważ moc wypromieniowania (EIRP), badana wg normy ETSI EN 300220-1, nie przekracza granicy niskiej mocy Pmax o wartości 20 mW)
EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018	Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Kompatybilność elektromagnetyczna (artykuł 3.1(b) dyrektywy 2014/53/UE)
ETSI EN 300220-1 V3.1.1 ETSI EN 300220-2 V3.1.1	Efektywne wykorzystanie widma radiowego (artykuł 3.2 dyrektywy 2014/53/UE)

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnionej z nami zmiany wyrobu.

Steinhagen, dnia 22.07.2019 r.



Axel Becker, prokurent
Kierownictwo spółki

Obsah

1	K tomuto návodu	22
2	Bezpečnostní pokyny	22
2.1	Řádné používání	22
2.2	Bezpečnostní pokyny k provozu	22
3	Rozsah dodávky	23
4	Popis výrobku	23
5	Montáž	24
6	Uvedení do provozu	25
6.1	Vložení baterií	25
7	Provoz	26
8	Programování přístupového kódu	26
8.1	První přístupový kód	26
8.2	Druhý až desátý přístupový kód	27
9	Změna přístupového kódu	27
10	Normální provoz	28
10.1	Vyslání rádiového kódu prostřednictvím číselného kódu	28
10.1.1	Opakované vyslání	28
10.2	Vyslání signálu prostřednictvím tlačítka zvonku / světla	28
10.3	Zablokování po opakovaném zadání nesprávného číselného kódu	29
11	Programování a předávání kódu dálkového ovládání	29
11.1	Programování kódu dálkového ovládání	29
11.2	Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání	30
11.3	Předání rádiového kódu tlačítka zvonku / světla	30
11.4	Smíšený režim / BiSecur a pevný kód 868 MHz	31
12	Možnosti nastavení	31
12.1	Aktivace nebo deaktivace opakovaného vysílání	31
12.2	Hlasitost zvukových signálů	31
12.3	Překódování paměťového místa	32
13	Obnovení výchozího nastavení přístroje	32
13.1	Nastavení pevného kódu 868 MHz	33
14	Kontrolky LED / zvukové signály	33
15	Čištění	35
16	Likvidace	35
17	Technická data	35
18	Prohlášení o shodě EU	35

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, komerční využití a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitého vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

Vážení zákazníci,
děkujeme vám, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobek našeho podniku.

1 K tomuto návodu

Prečtěte si pečlivě celý tento návod, obsahuje důležité informace o výrobku. Dodržujte pokyny v něm obsažené, zejména bezpečnostní a výstražné pokyny.

Další informace o používání kódovací klávesnice najdete na internetové adrese **www.hoermann.com**

Návod pečlivě uschovejte a zajistěte, aby byl uživateli výrobku kdykoli k dispozici pro nahlédnutí.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Řádné používání

Kódovací klávesnice FCT 10-1 BiSecur je jednosměrný vysílač pro pohony a jejich příslušenství. Může být provozována se systémem dálkového ovládání BiSecur i s pevným kódem 868 MHz.

Jiné způsoby použití jsou nepřipustné. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s určením nebo nesprávnou obsluhou.

2.2 Bezpečnostní pokyny k provozu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pohybu vrat

Při obsluze kódovací klávesnice může při pohybu vrat dojít ke zraněním osob.

- ▶ Zajistěte, aby se kódovací klávesnice nedostala do rukou dětem a nebyla používána osobami, které nejsou poučeny o fungování dálkově ovládaného vratového zařízení!
- ▶ Kódovací klávesnici je obecně nutné obsluhovat při vizuálním kontaktu s vraty, jestliže jsou vrata vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením!
- ▶ Projíždějte nebo procházejte otvory vratových zařízení ovládaných dálkovým ovládáním, až když vrata stojí v koncové poloze vrata otevřena!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v prostoru pohybu vrat.



OPATRŇE

Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu vrat

- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 11

POZOR

Ovlivňování funkce vlivy okolního prostředí

Nedodržení těchto pravidel může mít za následek zhoršení funkce!

Přípustná teplota prostředí: -20 °C až +50 °C

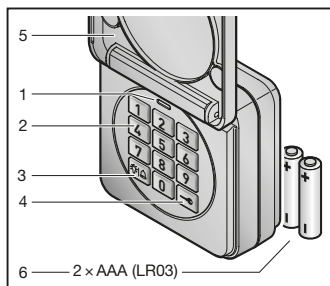
UPOZORNĚNÍ:

- Není-li k dispozici samostatný přístup do garáže, provádějte každou změnu nebo rozšíření systémů dálkového ovládání uvnitř garáže.
- Po naprogramování nebo rozšíření dálkového systému proveďte funkční zkoušku.
- Pro uvedení do provozu nebo rozšíření dálkového systému používejte výhradně originální díly.
- Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah systému dálkového ovládání.
- Dosah mohou při současném použití ovlivňovat i mobilní telefony GSM 900.

3 Rozsah dodávky

- Kódovací klávesnice FCT 10-1 BiSecur
- 2 x baterie 1,5 V, typ AAA (LR03), alkali-mangan
- Upevňovací materiál
- Návod k obsluze

4 Popis výrobku

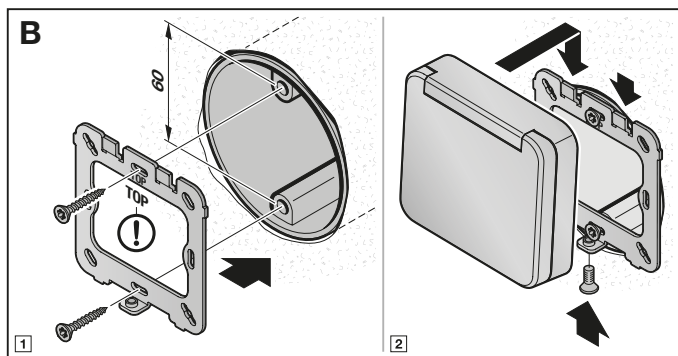
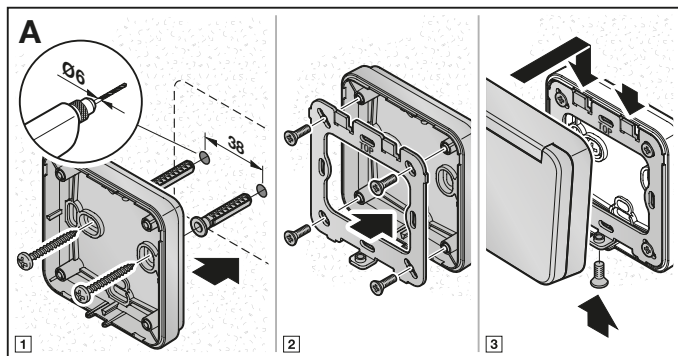


- 1 LED, dvoubarevná
- 2 Číselná tlačítka
- 3 Tlačítko zvonku / světla
- 4 Klíčový spínač
- 5 Víko
- 6 Baterie

5 Montáž

UPOZORNĚNÍ:

Před montáží kódovací klávesnice ověřte, zda jsou přijímače ze zvoleného místa montáže dosažitelné. Přímá montáž na kov snižuje dosah. V tom případě montujte ve vzdálenosti 2–3 cm.

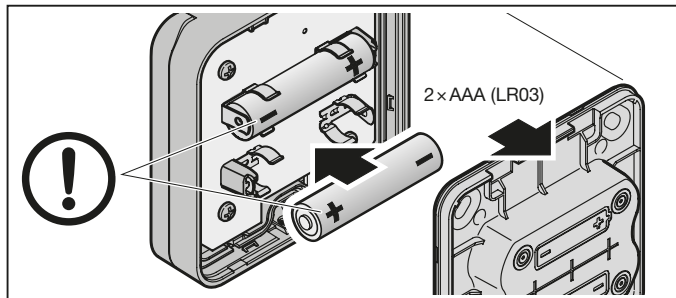


6 Uvedení do provozu

Po vložení baterií je kódovací klávesnice FCT 10-1 BiSecur připravena k provozu.

6.1 Vložení baterií

2 × baterie 1,5 V, typ AAA (LR03), alkali-mangan



VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie

V případě výměny baterií za nesprávný typ baterie hrozí nebezpečí výbuchu.

► Používejte *pouze* doporučený typ baterie.

POZOR

Zničení kódovací klávesnice vyteklými bateriemi

Baterie mohou vytéci a zničit kódovací klávesnici.

► Jestliže kódovací klávesnice nebude delší dobu používána, vyjměte z ní baterie.

7 Provoz

Každému naprogramovanému číselnému kódu je přiřazen rádiový kód. Stiskněte číselný kód, jehož kód chcete vyslat, a klíčové tlačítko.

- LED svítí 2 sekundy modře.
- Vyšle se kód dálkového ovládání a LED rychle bliká modře.

UPOZORNĚNÍ:

- Před zadáním platného přístupového kódu je možno stisknout libovolný počet číselných kláves, aby se vyloučilo, že cizí osoba může číselný kód spatřit. Jako přístupový kód se použije jen poslední čtyři až šest stisknutých číselných tlačítek tlačítka (v závislosti na přístupovém kódu) před klíčovým tlačítkem.
- Jsou-li baterie téměř vybité, blikne LED 2 × červeně
 - a. po stisknutí kteréhokoli tlačítka.
 - ▶ Baterie by se pak **měly** brzy vyměnit.
 - a. A nenásleduje vysílání kódu dálkového ovládání.
 - ▶ Baterie je pak **nutno** okamžitě vyměnit.

8 Programování přístupového kódu

UPOZORNĚNÍ:

Po jednotlivých krocích při programování přístupového kódu se LED rozsvítí modře nebo červeně a zazní signální tóny. Tyto indikace a tóny jsou různé podle funkce. Příslušný význam naleznete v kapitole 14.

8.1 První přístupový kód

UPOZORNĚNÍ:

- Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.
 - Číselný kód, který se skládá výlučně z číslice **0**, není možné naprogramovat.
1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
 2. Stiskněte klíčové tlačítko.
 3. První paměťové místo navolíte stisknutím číslicového tlačítka **1**.
 4. Stiskněte klíčové tlačítko.
 5. Zadejte číselný kód skládající se z 4 až 6 číslic.
 6. Stiskněte klíčové tlačítko.
 7. Zadejte číselný kód ještě jednou.
 8. Stiskněte klíčové tlačítko.

Programování je dokončeno a kódovací klávesnice je v normálním provozu.

UPOZORNĚNÍ:

Zadáte-li v 7. kroku jiný číselný kód, programování se předčasně ukončí a kódovací klávesnice přejde do normálního provozu.

8.2 Druhý až desátý přístupový kód

Programování dalších přístupových kódů je popsáno v kapitole 8.1. V 3. kroku musíte místo číslíkového tlačítka **1** zvolit číslíkové tlačítko, které je přiřazeno požadovanému paměťovému místu.

Paměťová místa 1 až 9 jsou přiřazena příslušným číslíkovým tlačítkům, paměťové místo 10 je přiřazeno číslíkovému tlačítku 0.

UPOZORNĚNÍ:

- Pokud je zvoleno paměťové místo, na kterém již je uložen číselný kód, programování se zruší.
- Pokud je zadán číselný kód, který již je uložený na některém paměťovém místě, programování se zruší.

9 Změna přístupového kódu

UPOZORNĚNÍ:

- Po jednotlivých krocích při změnách přístupového kódu se LED rozsvítí modře nebo červeně a zazní signální tóny. Tyto indikace a tóny jsou různé podle funkce. Příslušný význam naleznete v kapitole 14.
- Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.
- Číselný kód, který se skládá výlučně z číslice **0**, není možné naprogramovat.

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
2. Stiskněte klíčové tlačítko.
3. Zadejte číselný kód, který chcete změnit.
4. Stiskněte klíčové tlačítko.
5. Zadejte nový číselný kód obsahující 4 až 6 číslic.
6. Stiskněte klíčové tlačítko.
7. Zadejte změněný číselný kód ještě jednou.
8. Stiskněte klíčové tlačítko.

Změna je dokončena a kódovací klávesnice je v normálním provozu.

UPOZORNĚNÍ:

Zadáte-li v 7. kroku jiný číselný kód nebo kód, který již existuje, vede to ke zrušení programování změny a kódovací klávesnice přejde do normálního provozu.

10 Normální provoz

Pokyny k chování při zaučení převzatých / kopírovaných kódů ovladače

Jestliže jste dálkový ovládací kód číselného kódu předtím převzali / zkopírovali z jiného ručního dálkového ovladače a poprvé jej používáte, postupujte podle výrobku následovně:

Pohon garážových vrat série 4, pohon garážových rolovacích vrat série 2, přijímač ESE BS HCP

- ▶ Stiskněte a po zadání číselného kódu podržte tlačítko na klíči tak dlouho stisknuté, až dioda LED začne blikat střídavě červeně a modře a provede se požadovaná funkce.

Nebo

Všechny ostatní výrobky

- ▶ Po zadání číselného kódu stiskněte podruhé tlačítko na klíči.

10.1 Vyslání rádiového kódu prostřednictvím číselného kódu

UPOZORNĚNÍ:

- Po jednotlivých krocích při vyslání rádiového kódu se LED rozsvítí modře nebo červeně a zazní signální tóny. Tyto indikace a tóny jsou různé podle funkce. Příslušný význam naleznete v kapitole 14.
- Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
2. Zadejte platný číselný kód.
3. Stiskněte klíčové tlačítko, vyšle se rádiový kód.

10.1.1 Opakované vyslání

Jestliže se po zadání číselného kódu vyšle rádiový kód (viz kap. 10.1), je možno jej znovu vyslat tak, že během 5 sekund stisknete číselné tlačítko nebo klíčové tlačítko.

Pokud stisknete tlačítko zvonku / světla, funkce opakovaného vyslání signálu se předčasně ukončí.

10.2 Vyslání signálu prostřednictvím tlačítka zvonku / světla

Pomocí tlačítka zvonku / světla je např. možné aktivovat zvonek nebo venkovní světlo přímo, tj. bez zadání přístupového kódu.

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
2. Stiskněte tlačítko zvonku / světla.

UPOZORNĚNÍ:

Kódovací klávesnice vysílá kód dálkového ovládání, dokud je tlačítko zvonku / světla stisknuté, max. však po dobu 3 sekund.

10.3 Zablokování po opakovaném zadání nesprávného číselného kódu

Po desátém zadání nesprávného číselného kódu se kódovací klávesnice zablokuje na 30 sekund. Pak přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.

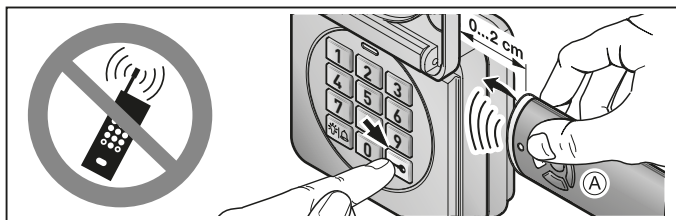
11 Programování a předávání kódu dálkového ovládání**⚠ OPATRŇE****Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu vrat**

Během procesu programování dálkového ovládání může dojít k nezamýšlenému pohybu vrat.

- Dbejte na to, aby se při programování systému dálkového ovládání nenacházely v prostoru pohybu vrat žádné osoby ani předměty.

11.1 Programování kódu dálkového ovládání**UPOZORNĚNÍ:**

- Po jednotlivých krocích při programování rádiového kódu se LED rozsvítí modře nebo červeně. Tyto indikace a tóny jsou různé podle funkce. Příslušný význam naleznete v kapitole 14.
- Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.



1. Držte dálkový ovladač vpravo vedle kódovací klávesnice.
2. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete **předávat**, a držte je stisknuté.
 - LED po dobu 2 sekund svítí modře a potom zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
 - Dálkový ovladač vysílá kód dálkového ovládání.

3. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
4. Zadejte číselný kód pro rádiový kód, který chcete změnit.
5. Stiskněte klíčové tlačítko a držte je stisknuté.
 - LED 2 sekundy modře svítí a potom zhasne.
 - LED bliká pomalu modře.
 - Jakmile je kód dálkového ovládání rozpoznán, bliká LED rychle modře.
 - Po 2 sekundách LED zhasne.
6. Po rozpoznání kódu dálkového ovládání tlačítka uvolněte.

Tlačítko dálkového ovladače převzalo kód dálkového ovládání.

Kódovací klávesnice je v normálním provozu.

11.2 Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání

UPOZORNĚNÍ:

Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
2. Zadejte číselný kód pro rádiový kód, který chcete předat / vyslat.
3. Stiskněte klíčové tlačítko a držte je stisknuté.
 - Kód dálkového ovládání se vysílá, LED svítí 2 sekundy modře a pak zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře a zazní krátké signální tóny, kódovací klávesnice vysílá informace o zařízení.
 - Rádiový kód se přenáší.

UPOZORNĚNÍ:

K předání / vyslání máte dobu 15 sekund. Jestliže se během této doby kód dálkového ovládání úspěšně nepředá / nevyšle, musí se postup zopakovat.

4. Je-li rádiový kód rozpoznán, klíčové tlačítko uvolněte.

Kódovací klávesnice je v normálním provozu.

11.3 Předání rádiového kódu tlačítka zvonku / světla

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
2. Stiskněte tlačítko zvonku / světla a držte je stisknuté.
 - Kód dálkového ovládání se vysílá, LED svítí 2 sekundy modře a pak zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře a zazní krátké signální tóny, kódovací klávesnice vysílá informace o zařízení.
 - Rádiový kód se přenáší.

UPOZORNĚNÍ:

K předání / vyslání máte dobu 15 sekund. Jestliže se během této doby kód dálkového ovládání úspěšně nepředá / nevyšle, musí se postup zopakovat.

3. Jestliže je rádiový kód rozpoznán, pusťte tlačítko zvonku / světla.

Kódovací klávesnice je v normálním provozu.

11.4 Smíšený režim / BiSecur a pevný kód 868 MHz

Při nastaveném rádiovém kódu BiSecur je možný smíšený režim, to znamená, že existující dálkové ovladače s pevným kódem 868 MHz (šedé dálkové ovladače s modrými tlačítky nebo označením přístroje, např. HSD2-868) mohou být naprogramovány kódovací klávesnicí.

12 Možnosti nastavení

UPOZORNĚNÍ:

U následujících možností nastavení se LED rozsvítí modře nebo červeně a zazní signální tóny. Tyto indikace a tóny jsou různé podle funkce. Příslušný význam naleznete v kapitole 14.

12.1 Aktivace nebo deaktivace opakovaného vysílání

Aby bylo možné používat kódovací klávesnici ve spojení s domovními dveřmi, je možné deaktivovat opakované vysílání (viz kapitola 10.1.1).

UPOZORNĚNÍ:

Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
2. Stiskněte současně klíčové tlačítko a číselné tlačítko **0** a držte je stisknuté.
3. Změnový režim je aktivní a nastavená funkce se indikuje blikáním LED.
4. Uvolněte obě tlačítka.
5. Číslcovými tlačítky **0** a **1** můžete nastavit funkce.
 - Číslcové tlačítko **1**: aktivace opakovaného vysílání
 - Číslcové tlačítko **0**: deaktivace opakovaného vysílání
6. Když stisknete požadované číslcové tlačítko, indikuje se vybraná funkce rychlostí blikání LED.
7. Stiskněte klíčové tlačítko, aby se nastavení uložilo do paměti.

12.2 Hlasitost zvukových signálů

UPOZORNĚNÍ:

Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stiskněte některé tlačítko.
2. Stiskněte současně tlačítko zvonku / světla a číselné tlačítko **0** a držte je stisknuté.

3. Změnový režim je aktivní, pokud LED bliká.
4. Uvolněte obě tlačítka.
5. Číselnými tlačítky **0 až 9** můžete nastavit hlasitost zvukových signálů.
 - Číselné tlačítko **0**: bez akustického signálu
 - Číselná tlačítka **1 až 9**: tichý až hlasitý signál
6. Po stisknutí zvoleného číselného tlačítka se ozve tón odpovídající příslušnému stupni hlasitosti.
7. Stisknete klíčové tlačítko, aby se nastavení uložilo do paměti.

12.3 Překódování paměťového místa

UPOZORNĚNÍ:

Uplyne-li během zadávání jednotlivých číslic doba delší než 5 sekund, přejde kódovací klávesnice do normálního provozu.

1. Aby se klávesnice rozsvítila, otevřete kryt nebo stisknete některé tlačítko.
2. Zadejte platný číselný kód.
3. Stisknete klíčové tlačítko a bezprostředně poté tlačítko zvonku / světla a držte je stisknutá.
 - Ozve se dlouhý zvukový signál.
 - LED 5 sekund rychle modře bliká.
 - LED dlouze modře svítí.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud se před uplynutím 5 sekund jedno z obou tlačítek uvolní, nevygeneruje se žádný nový rádiový kód.

4. Uvolněte obě tlačítka.

Překódování je dokončeno a kódovací klávesnice je v normálním provozu.

13 Obnovení výchozího nastavení přístroje

UPOZORNĚNÍ:

Po jednotlivých krocích při nastavení výchozího stavu přístroje se LED rozsvítí modře nebo červeně a zazní signální tóny. Tyto indikace a tóny jsou různé podle funkce. Příslušný význam naleznete v kapitole 14.

Všechny rádiové kódy se následujícími kroky znovu přiřadí a kódovací klávesnice se nastaví zpět do stavu při dodání.

1. Odmontujte horní díl skříně kódovací klávesnice a vyjměte baterii na 10 sekund.
2. Stisknete číslicové tlačítko **0** a držte je stisknuté.

3. Vložte baterii zpět.
 - LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
 - LED 2 sekundy rychle modře bliká.
 - LED dlouze modře svítí.
4. Pustíte číslíkové tlačítko **0**.
Všechny kódy dálkového ovládání jsou nově přiřazeny.
5. Smontujte skříň kódovací klávesnice.

UPOZORNĚNÍ:

Jestliže se číslíkové tlačítko **0** uvolní předčasně, žádné nové rádiové kódy se nepřihlíží.

13.1 Nastavení pevného kódu 868 MHz

Jestliže přidržíte číslíkové tlačítko **0** bezprostředně po obnovení výchozího nastavení přístroje, aktivuje se pevný kód 868 MHz.

- LED 4 sekundy pomalu červeně bliká.
- LED 2 sekundy rychle červeně bliká.
- LED dlouze červeně svítí.

Všechny kódy dálkového ovládání jsou nově přiřazeny.

UPOZORNĚNÍ:

Jestliže předčasně pustíte číselné tlačítko **0**, zůstane nastaveno rádiové zařízení BiSecur.

Další informace o provozu kódovací klávesnice s pevným kódem 868 MHz najdete na internetové adrese **www.hoermann.com**

14 Kontrolky LED / zvukové signály

Modrá (BU)

Stav	Zvukový signál	Funkce
Krátce svítí	Krátký zvukový signál	Potvrzení stisku tlačítka
Dlouze svítí	Dlouhý zvukový signál	Potvrzení správného číselného kódu
		Uložení zadání
		Přechod do normálního provozu
		Konec doby blokování po opakovaném zadání nesprávného číselného kódu

Svítlí 2 s, Pomalů bliká, Rychle bliká po dobu 2 s	Dlouhý zvukový signál, Krátký zvukový signál, Krátký zvukový signál	Při programování byl rozpoznán platný kód dálkového ovládání
Pomalů bliká po dobu 4 s, Rychle bliká po dobu 2 s, Dlouze svítí	Krátké zvukové signály, Krátké zvukové signály, Dlouhý zvukový signál	Provádí se, resp. se ukončuje obnovení výchozího nastavení přístroje
Rychle bliká	Krátké zvukové signály	Vysílá se kód dálkového ovládání
	Dlouhý zvukový signál	Změnový režim je aktivní
Pomalů bliká		Nastavení opakovaného vysílání: aktivní
Rychle bliká		Nastavení opakovaného vysílání: není aktivní

Červená (RD)

Stav	Zvukový signál	Funkce
Blikne 2 x		Baterie jsou téměř vybité
Blikne 3 x	Krátké zvukové signály	Nesprávné zadání číselného kódu Při programování přístupového kódu: - Paměťové místo je obsazeno - Číselný kód již existuje Při překódování paměťového místa byl vygenerován kód dálkového ovládání

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Zvukový signál	Funkce
Střídavé blikání	Krátké zvukové signály	Kódovací klávesnice je v režimu předávání / vysílání

15 Čištění

POZOR

Poškození kódovací klávesnice nesprávným čištěním

Při čištění kódovací klávesnice nevhodnými čisticími prostředky může dojít k poškození krytu a tlačítek.

- Kódovací klávesnici čistěte jen čistým a navlhčeným hadříkem.

16 Likvidace



Elektrické a elektronické přístroje a baterie se nesmějí vyhazovat do komunálního nebo zbytkového komunálního odpadu, ale musejí se odevzdávat v přijímacích a sběrných místech, která jsou k tomu zřízena.



17 Technická data

Typ	Kódovací klávesnice FCT 10-1 BiSecur
Frekvence	868 MHz
Napájecí napětí	2 × baterie 1,5 V, typ AAA (LR03), alkali-mangan
Přípustná okolní teplota	−20 °C až +50 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Třída ochrany	IP 44
Rozměry (š × v × h)	80 × 80 × 19 mm (na krabici pod omítku) 80 × 80 × 34 mm (se soklovým pouzdrém)

18 Prohlášení o shodě EU

Výrobce:	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa:	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen, Německo

Výše uvedený výrobce tímto na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že tento výrobek

Přístroj:	Dálková kódovací klávesnice
Model:	FCT10-1-868-BS
Řádné používání:	Ovládání pohonů a příslušenství pro dveře a vrata

Vysílací frekvence: 868 MHz
Výzařovaný výkon: Max. 20 mW (EIRP)

Na základě své koncepce a konstrukce a v provedení, které uvádíme do oběhu, odpovídá při řádném používání příslušným základním požadavkům níže uvedených směrnic:

2014/53/EU (RED) Směrnice EU týkající se dodávání rádiových zařízení na trh
2015/863/EU (RoHS) Omezení používání některých nebezpečných látek

Použité normy a specifikace:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 Bezpečnost produktu

(článek 3.1(a) normy 2014/53/EU)

EN 62479:2010

Ochrana zdraví

(článek 3.1(a) normy 2014/53/EU)

(Podle kapitoly 4.2 splňuje výrobek tuto normu automaticky, protože vyzařovaný výkon (EIRP) testovaný podle ETSI EN 300220-1 je nižší než úroveň vyloučení nízkého výkonu P_{max} 20 mW)

EN 50581:2012 /

EN IEC 63000:2018

Omezení používání některých nebezpečných látek

ETSI EN 301489-1 V2.2.0

Elektromagnetická kompatibilita

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

(článek 3.1(b) normy 2014/53/EU)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

Efektivní využívání rádiového spektra

ETSI EN 300220-2 V3.1.1

(článek 3.2 normy 2014/53/EU)

V případě námi neodsouhlasené změny výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

Steinhagen 22.07.2019



ppa. Axel Becker, vedení podniku

Содержание

1	Введение.....	38
2	Указания по безопасности	38
2.1	Использование по назначению.....	38
2.2	Указания по безопасности при эксплуатации.....	39
3	Объем поставки.....	40
4	Описание изделия.....	40
5	Монтаж.....	41
6	Ввод в эксплуатацию	42
6.1	Как вставить батарейки	42
7	Эксплуатация.....	43
8	Программирование кода доступа	43
8.1	Первый код доступа	43
8.2	Со второго по девятый код доступа	44
9	Изменение кода доступа	44
10	Нормальный режим	45
10.1	Отправка радиокода при помощи цифрового кода	45
10.1.1	Повторная отправка	46
10.2	Отправка сигнала с помощью клавиши «Звонок / Свет».....	46
10.3	Блокировка после многократного ввода неправильного цифрового кода	46
11	Обучение устройства и передача радиокода	46
11.1	Обучение новому радиокоду	46
11.2	Передача радиокода	47
11.3	Передача радиокода клавиши «Звонок / Свет».....	48
11.4	Смешанный режим / BiSecur и постоянный код на частоте 868 МГц..	48
12	Возможности регулировки.....	49
12.1	Активация/деактивация повторной передачи сигнала.....	49
12.2	Громкость звуковых сигналов	49
12.3	Новое кодирование ячейки памяти.....	50
13	Возврат прибора в исходное состояние (reset).....	50
13.1	Установка постоянного кода 868 МГц	51
14	Светодиодная индикация / звуковые сигналы	52
15	Очистка	53
16	Утилизация	53
17	Технические данные	54
18	Заявление о соответствии требованиям ЕС.....	54

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены. Сохраняем за собой право на внесение изменений.

Уважаемые покупатели!

Мы рады Вашему решению приобрести качественное изделие нашей компании.

1 Введение

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. В нем содержится важная информация об изделии. Особое внимание обратите на информацию и указания, относящиеся к требованиям по безопасности и способам предупреждения об опасности.

Более подробную информацию о применении кодового радиозамка Вы найдете в Интернете на сайте **www.hoermann.com**

Бережно храните данное руководство и позаботьтесь о том, чтобы пользователь изделия имел свободный доступ к руководству в любое время.

2 Указания по безопасности

2.1 Использование по назначению

Кодовый радиозамок FCT 10-1 BiSecur является однонаправленным передатчиком, который предназначен для приводов и их принадлежностей. Он может быть настроен, как на систему дистанционного управления BiSecur, так и на постоянный код на частоте 868 МГц.

Использование не по назначению недопустимо. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования изделия или его использования не по назначению.

2.2 Указания по безопасности при эксплуатации

ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

При управлении воротами с помощью кодового радиозамка движение ворот может стать причиной травмирования людей.

- ▶ Храните кодовые радиозамки в недоступном для детей месте! К работе с кодовыми радиозамками допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации конструкции ворот с дистанционным управлением!
- ▶ Ворота, имеющие только одно устройство безопасности, должны управляться при помощи кодового радиозамка исключительно из зоны видимости ворот!
- ▶ Проезжать или проходить через ворота, управляемые дистанционно, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении «Ворота Откр.»!
- ▶ Никогда не стойте в зоне движения ворот.

ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 11

ВНИМАНИЕ

Негативное влияние факторов окружающей среды на функционирование изделия

Несоблюдение этих требований может привести к функциональным сбоям!

Допустимая температура окружающей среды: от -20 °C до +50 °C

УВЕДОМЛЕНИЯ:

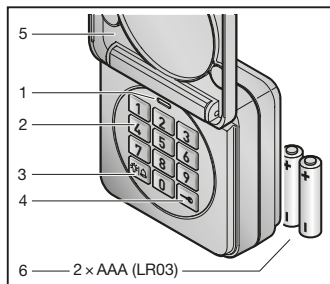
- При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в радиосистеме, а также ее расширение следует производить, находясь внутри гаража.
- После программирования или расширения радиосистемы необходимо провести функциональное испытание.
- При вводе в эксплуатацию радиосистемы, а также при ее расширении, используйте исключительно оригинальные детали.

- Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия радиосистемы.
- Мобильные телефоны GSM 900 при одновременном использовании могут влиять на дальность действия системы дистанционного управления.

3 Объем поставки

- Кодовый радиозамок FCT 10-1 BiSecur
- 2 батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR03), щелочные марганцевые
- Крепежный материал
- Руководство по эксплуатации

4 Описание изделия

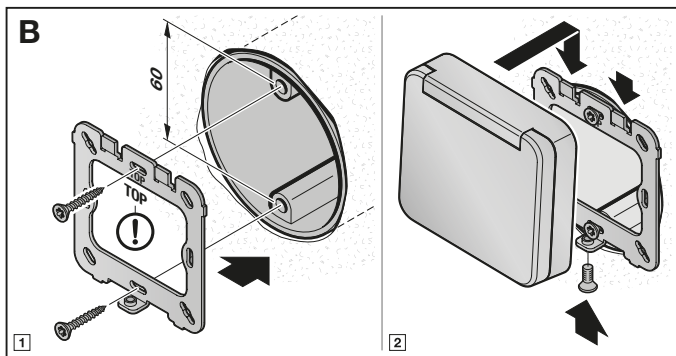
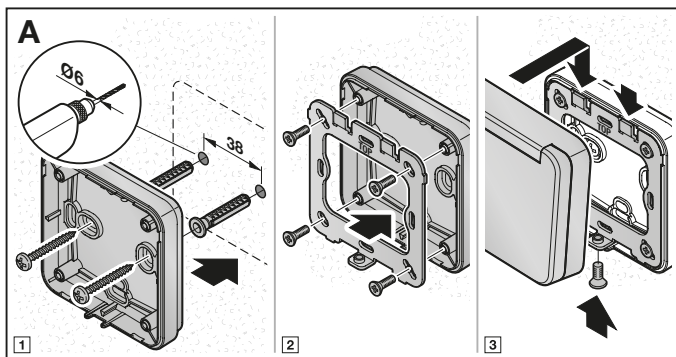


- 1 Светодиод, двухцветный
- 2 Клавиши с цифрами
- 3 Клавиша «Звонок / Свет»
- 4 Клавиша «Ключ»
- 5 Крышка
- 6 Батарейки

5 Монтаж

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Перед монтажом кодового радиозамка проверьте, могут ли приемники принимать радиокод, посланный с выбранного места для монтажа. Выполнение монтажа непосредственно на металле отрицательно влияет на радиус действия радиосигнала. В таком случае следует производить монтаж на расстоянии 2–3 см.

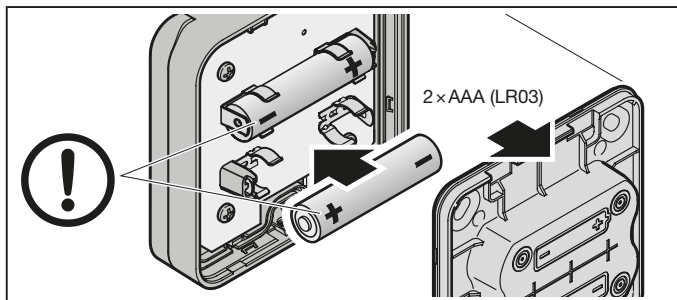


6 Ввод в эксплуатацию

Кодовый радиозамок FCT 10-1 BiSecur готов к эксплуатации сразу после установки батареек.

6.1 Как вставить батарейки

2 батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR03), щелочные марганцевые



⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва из-за батарейки неправильного типа

Если батарейки заменить батарейками неправильного типа, то есть опасность взрыва.

- Используйте *только* рекомендуемый тип батареек.

ВНИМАНИЕ

Повреждение кодового радиозамка, вызванное течью батареек

Батарейки могут течь, что, в свою очередь, может привести к повреждению кодового радиозамка.

- Удалите батарейки из кодового радиозамка, если он не используется в течение длительного времени.

7 Эксплуатация

Каждому запрограммированному цифровому коду соответствует определенный радиокод. Наберите цифровой код, радиокод которого Вы хотите передать и нажмите на клавишу «Ключ».

- Светодиод в течение 2 секунд горит синим цветом.
- Радиокод передается, и светодиод быстро мигает синим цветом.

УВЕДОМЛЕНИЯ:

- До ввода действующего кода доступа можно неограниченное количество раз нажимать различные цифровые клавиши, чтобы исключить возможность запоминания правильного кода посторонними лицами. Только последние 4–6 цифр (в зависимости от кода доступа), нажатые перед клавишей «Ключ», принимаются как код доступа.
- Если батарейки почти полностью разряжены, светодиод дважды мигает красным цветом
 - a. после нажатия на клавишу.
 - Батарейки **следует** заменить в самое ближайшее время.
 - a. и радиокод передан не будет.
 - **Необходимо** немедленно заменить батарейки.

8 Программирование кода доступа

УВЕДОМЛЕНИЕ:

По окончании выполнения отдельных шагов в процессе программирования кода доступа светодиод горит синим или красным цветом и происходит подача звуковых сигналов. Светодиодная индикация и звуковые сигналы отличаются в зависимости от функции. В главе 14 Вы найдете описание подаваемых сигналов и их значение.

8.1 Первый код доступа

УВЕДОМЛЕНИЯ:

- Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.
 - Цифровой код, состоящий исключительно из цифр **0**, не может быть запрограммирован.
1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
 2. Нажмите на клавишу «Ключ».
 3. Нажмите на клавишу с цифрой **1** для первой ячейки памяти.
 4. Нажмите на клавишу «Ключ».
 5. Введите цифровой код, состоящий из 4-6 цифр.
 6. Нажмите на клавишу «Ключ».

7. Введите цифровой код заново.

8. Нажмите на клавишу «Ключ».

Программирование завершено и кодовый радиозамок находится в нормальном режиме работы.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если при выполнении 7-ой операции Вы введете другой цифровой код, это приведет к прерыванию программирования и кодовый радиозамок перейдет в нормальный режим работы.

8.2 Со второго по девятый код доступа

Программирование других цифровых кодов производится так же, как описано в главе 8.1. При выполнении 3-ей операции вместо клавиши с цифрой **1** Вам надо будет выбрать клавишу с цифрой, относящейся к желаемой ячейке памяти.

Ячейки памяти с 1-ой под 9-ую соотносятся с соответствующими клавишами с цифрами, ячейка памяти 10 соотносится с клавишей с цифрой 0.

УВЕДОМЛЕНИЯ:

- Если выбрана ячейка памяти, на которой уже сохранен цифровой код, это ведет к прерыванию программирования.
- Если ввести цифровой код, который уже есть на какой-то ячейке памяти, это приведет к прерыванию программирования.

9 Изменение кода доступа

УВЕДОМЛЕНИЯ:

- По окончании выполнения отдельных шагов в процессе изменения кода доступа светодиод горит синим или красным цветом и происходит подача звуковых сигналов. Светодиодная индикация и звуковые сигналы отличаются в зависимости от функции. В главе 14 Вы найдете описание подаваемых сигналов и их значение.
 - Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.
 - Цифровой код, состоящий исключительно из цифр **0**, не может быть запрограммирован.
1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
 2. Нажмите на клавишу «Ключ».
 3. Введите цифровой код, который Вы хотите изменить.
 4. Нажмите на клавишу «Ключ».
 5. Введите новый цифровой код, состоящий из 4-6 цифр.

6. Нажмите на клавишу «Ключ».
7. Введите измененный цифровой код заново.
8. Нажмите на клавишу «Ключ».

Изменение завершено и кодовый радиозамок находится в нормальном режиме работы.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если при выполнении 7-ой операции Вы введете другой или уже имеющийся цифровой код, это приведет к прерыванию программирования и кодовый радиозамок перейдет в нормальный режим работы.

10 Нормальный режим

Указания, касающиеся программирования скопированного / переданного радиокода

Если Вы скопировали / получили переданный радиокод цифрового кода с пульта ДУ и используете его впервые, выполните следующие операции в соответствии с имеющимся у Вас изделием:

Привод гаражных ворот серии 4, привод гаражных рулонных ворот серии 2, приемник ESE BS HCP

- После ввода цифрового кода нажмите на клавишу «Ключ» и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока светодиод не начнет поочередно мигать красным и синим цветом и желаемая функция не будет выполнена.

Или

Все другие изделия

- После ввода цифрового кода нажмите на клавишу «Ключ» еще раз.

10.1 Отправка радиокода при помощи цифрового кода

УВЕДОМЛЕНИЯ:

- После выполнения отдельных шагов в процессе отправки радиокода светодиод горит синим или красным цветом и происходит подача звуковых сигналов. Светодиодная индикация и звуковые сигналы отличаются в зависимости от функции. В главе 14 Вы найдете описание подаваемых сигналов и их значение.
 - Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.
1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
 2. Введите действующий цифровой код.
 3. Нажмите на клавишу «Ключ»; происходит передача радиокода.

10.1.1 Повторная отправка

Если после ввода цифрового кода произошла передача радиокода (см. главу 10.1), то его можно послать еще раз, нажав в течение 5 секунд на клавишу с цифрой или кнопку «Ключ».

Если нажать на клавишу «Звонок / Свет», то функция повторной отправки прерывается.

10.2 Отправка сигнала с помощью клавиши «Звонок / Свет»

С помощью клавиши «Звонок / Свет» можно, например, позвонить или включить свет во дворе без ввода кода доступа.

1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Нажмите на клавишу «Звонок / Свет».

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Кодовый радиозамок отправляет радиокод до тех пор, пока клавиша «Звонок / Свет» нажата, однако, максимум в течение 3-х секунд.

10.3 Блокировка после многократного ввода неправильного цифрового кода

После десятого ввода неправильного цифрового кода кодовый радиозамок блокируется на 30 секунд. Затем кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.

11 Обучение устройства и передача радиокода

ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Во время программирования радиосистемы в режиме обучения может произойти непроизвольное движение ворот.

- Следите за тем, чтобы во время программирования радиосистемы в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

11.1 Обучение новому радиокоду

УВЕДОМЛЕНИЯ:

- После выполнения отдельных шагов по «обучению» кодового замка радиокоду светодиод горит синим или красным цветом и происходит подача звуковых сигналов. Светодиодная индикация и звуковые сигналы отличаются в зависимости от функции. В главе 14 Вы найдете описание подаваемых сигналов и их значение.

- Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.



1. Держите пульт ДУ справа от кодового радиозамка.
2. Нажмите на ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите **передать**, и держите ее нажатой.
 - Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
 - Пульт ДУ передает радиокод.
3. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
4. Введите цифровой код для радиокода, который Вы хотите изменить.
5. Нажмите на клавишу «Ключ» и держите ее нажатой.
 - Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Светодиод медленно мигает синим цветом.
 - Если радиокод распознан, то светодиод быстро мигает синим цветом.
 - Через 2 секунды светодиод гаснет.
6. Отпустите клавиши, после того как произошло распознавание радиокода.

Радиокод запрограммирован на клавише пульта ДУ.

Кодовый радиозамок находится в нормальном режиме работы.

11.2 Передача радиокода

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.

1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Введите цифровой код для радиокода, который Вы хотите передать.

3. Нажмите на клавишу «Ключ» и держите ее нажатой.
 - Происходит передача радиокода; светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд светодиод поочередно горит красным и синим цветом и одновременно подаются короткие звуковые сигналы; кодовый радиозамок передает необходимую информацию.
 - Происходит передача радиокода.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

На передачу радиокода отведено 15 секунд. Если в течение этого времени радиокод не будет успешно передан, данную операцию придется повторить.

4. Если произошло распознавание радиокода, отпустите клавишу «Ключ».
- Кодовый радиозамок находится в нормальном режиме работы.

11.3 Передача радиокода клавиши «Звонок / Свет»

1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Нажмите на клавишу «Звонок / Свет» и держите ее нажатой.
 - Происходит передача радиокода; светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд светодиод поочередно горит красным и синим цветом и одновременно подаются короткие звуковые сигналы; кодовый радиозамок передает необходимую информацию.
 - Передача радиокода состоялась.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

На передачу радиокода отведено 15 секунд. Если в течение этого времени радиокод не будет успешно передан, данную операцию придется повторить.

3. Когда произошло распознавание радиокода, отпустите клавишу «Звонок / Свет».

Кодовый радиозамок находится в нормальном режиме работы.

11.4 Смешанный режим / BiSecur и постоянный код на частоте 868 МГц

При наличии радиосистемы BiSecur устройство может работать в смешанном режиме, т.е. возможно «обучение» имеющихся пультов с постоянным кодом на частоте 868 МГц (серые пульты ДУ с синими кнопками или с маркировкой, например, HSD 2-868) при помощи кодового радиозамка.

12 Возможности регулировки

УВЕДОМЛЕНИЕ:

В процессе выполнения следующих возможных настроек светодиод горит синим или красным цветом и происходит подача звуковых сигналов. Светодиодная индикация и звуковые сигналы отличаются в зависимости от функции. В главе 14 Вы найдете описание подаваемых сигналов и их значение.

12.1 Активация/деактивация повторной передачи сигнала

Для использования кодового радиозамка в комбинации с входными дверьми можно деактивировать повторную отправку сигнала (см. главу 10.1.1).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.

1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Одновременно нажмите на клавишу «Ключ» и клавишу **0** и держите их нажатыми.
3. Активирован режим внесения изменений и настроенная функция отображается при помощи мигающего светодиода.
4. Отпустите обе клавиши.
5. При помощи клавиш **0** и **1** Вы сможете настроить функции.
 - Клавиша с цифрой **1**: активация повторной передачи сигнала
 - Клавиша с цифрой **0**: деактивация повторной передачи сигнала
6. После нажатия желаемой клавиши с цифрой светодиод при помощи скорости мигания сигнализирует о том, какая функция была выбрана.
7. Нажмите на клавишу «Ключ», чтобы сохранить произведенную настройку.

12.2 Громкость звуковых сигналов

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.

1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Одновременно нажмите на клавишу «Звонок / Свет» и клавишу **0** и держите их нажатыми.
3. Режим внесения изменений будет активирован, как только светодиод начнет мигать.
4. Отпустите обе клавиши.

5. При помощи клавиш от **0** до **9** Вы можете настроить громкость подаваемых звуковых сигналов.
 - Клавиша **0**: звуковой сигнал отсутствует
 - Клавиши от **1** до **9**: звуковой сигнал от тихого до громкого
6. После того как Вы нажали на клавишу с желаемой цифрой, подается сигнал соответствующей громкости.
7. Нажмите на клавишу «Ключ», чтобы сохранить произведенную настройку.

12.3 Новое кодирование ячейки памяти

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если между вводом отдельных цифр прошло более 5 секунд, то кодовый радиозамок переходит в нормальный режим работы.

1. Откройте крышку или нажмите на какую-нибудь клавишу, чтобы включилась подсветка клавиатуры.
2. Введите действующий цифровой код.
3. Нажмите на клавишу «Ключ» и затем сразу же на клавишу «Звонок/Свет» и держите их нажатыми.
 - Раздается длинный звуковой сигнал.
 - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 5 секунд.
 - Светодиод горит синим цветом.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если отпустить одну из двух клавиш до истечения 5 секунд, то новый радиокод сгенерирован не будет.

4. Отпустите обе клавиши.

Новое кодирование завершено и кодовый радиозамок находится в нормальном режиме работы.

13 Возврат прибора в исходное состояние (reset)

УВЕДОМЛЕНИЕ:

После выполнения отдельных шагов в процессе возврата прибора в исходное состояние светодиод горит синим или красным цветом и происходит подача звуковых сигналов. Светодиодная индикация и звуковые сигналы отличаются в зависимости от функции. В главе 14 Вы найдете описание подаваемых сигналов и их значение.

При помощи следующих операций все радиокоды соотносятся заново, и кодовый радиозамок возвращается в состояние поставки.

1. Снимите верхнюю часть корпуса кодового радиозамка и выньте батарейку на 10 секунд.
2. Нажмите на клавишу **0** и держите ее нажатой.
3. Вставьте батарейку обратно.
 - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
 - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
 - Светодиод горит синим цветом.
4. Отпустите клавишу **0**.
Все радиокоды соотнесены заново.
5. Соберите корпус кодового радиозамка.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если отпустить клавишу **0** раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

13.1 Установка постоянного кода 868 МГц

Если сразу после возврата прибора в исходное состояние клавиша **0** по-прежнему нажата, то активируется постоянный код на частоте 868 МГц.

- Светодиод медленно мигает красным цветом в течение 4 секунд.
- Светодиод быстро мигает красным цветом в течение 2 секунд.
- Светодиод горит красным цветом.

Все радиокоды соотнесены заново.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Если отпустить клавишу **0** раньше времени, то сохранится установка радиосистемы BiSecur.

Более подробную информацию об эксплуатации кодового радиозамка с постоянным кодом на частоте 868 МГц Вы найдете в Интернете на сайте **www.hoermann.com**

14 Светодиодная индикация / звуковые сигналы Синего цвета (BU)

Состояние	Звуковой сигнал	Функция
Загорается коротко	Короткий звуковой сигнал	Подтверждение нажатия на клавишу
Долго горит	Длинный звуковой сигнал	Подтверждение ввода правильного цифрового кода
		Сохранение введенных данных
		Переход в нормальный режим работы
		Окончание времени блокировки после многократного ввода неправильного цифрового кода
Горит 2 с, медленно мигает, быстро мигает 2 с	Длинный звуковой сигнал, короткий звуковой сигнал, короткий звуковой сигнал	В процессе обучения произошло распознавание верного радиокода
Медленно мигает 4 с, быстро мигает 2 с, долго горит	Короткие звуковые сигналы, короткие звуковые сигналы, длинный звуковой сигнал	Выполняется или завершается возврат прибора в исходное состояние
Быстро мигает	Короткие звуковые сигналы	Происходит передача радиокода
	Длинный звуковой сигнал	Активирован режим внесения изменений
Медленно мигает		Настройка повторной отправки: активирована
Быстро мигает		Настройка повторной отправки: не активирована

Красного цвета (RD)

Состояние	Звуковой сигнал	Функция
Мигает 2 раза		Батарейки почти разряжены
Мигает 3 раза	Короткие звуковые сигналы	Ввод неправильного цифрового кода
		При программировании кода доступа: • ячейка памяти занята • цифровой код уже имеется
		При новом кодировании ячейки памяти не был создан ни один радиокод

Светодиод синего (BU) и красного (RD) цвета

Состояние	Звуковой сигнал	Функция
Попеременное мигание	Короткие звуковые сигналы	Кодовый радиозамок находится в режиме «Передача радиокода»

15 Очистка**ВНИМАНИЕ****Повреждение кодового радиозамка вследствие неправильной очистки**

Очистка кодового радиозамка при помощи ненадлежащих чистящих средств может оказать разрушающее воздействие на его корпус и клавиши.

- Очищайте кодовый радиозамок только чистой и влажной тряпкой.

16 Утилизация

Электронные приборы, электроприборы и батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



17 Технические данные

Тип	Кодовый радиозамок FCT 10-1 BiSecur
Частота	868 МГц
Напряжение питания	2 батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR03), щелочные марганцевые
Доп. температура окружающей среды	От -20 °C до +50 °C
Макс. влажность воздуха	До 93 % без конденсации
Класс защиты	IP 44
Размеры (Ш × В × Г)	80 × 80 × 19 мм (для монтажа под штукатурку) 80 × 80 × 34 мм (с корпусом цоколя)

18 Заявление о соответствии требованиям ЕС

Производитель:	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Адрес:	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen, Deutschland

Настоящим вышеуказанная фирма-производитель под собственную ответственность заявляет, что данное изделие:

Прибор:	Кодовый радиозамок
Модель:	FCT10-1-868-BS
Использование по назначению:	Управление приводами и принадлежностями для дверей и ворот
Частота передатчика:	868 МГц
Мощность излучения:	Макс. 20 мВт (EIRP)

благодаря принципам, лежащим в основе его конструкции, а также в предлагаемом нами на рынке исполнении, при условии использования по назначению соответствует основополагающим требованиям приведенных ниже Директив:

2014/53/EC (RED)	Директива ЕС на радиооборудование
2015/863/EC (RoHS)	Ограничение содержания вредных веществ

Примененные стандарты и спецификации:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 **Безопасность продукции**

(статья 3.1(a) стандарта 2014/53/EC)

EN 62479:2010

Здравоохранение

(статья 3.1(a) стандарта 2014/53/EC)

(Согласно главе 4.2 изделие автоматически отвечает требованиям данного стандарта, поскольку излучаемая мощность (EIRP), испытанная согласно стандарту ETSI EN 300220-1, ниже установленной минимально допустимой границы для маломощных устройств P_{макс.} в 20 мВт)

EN 50581:2012 /

EN IEC 63000:2018

Ограничение содержания вредных веществ

ETSI EN 301489-1 V2.2.0

Электромагнитная совместимость

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

(статья 3.1(b) стандарта 2014/53/EC)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

Эффективное использование спектра радиоволн

ETSI EN 300220-2 V3.1.1

(статья 3.2 стандарта 2014/53/EC)

Это заявление утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения изделия.

Steinhagen, 22.07.2019



Аксель Беккер (Axel Becker),
руководитель предприятия

Obsah

1	K tomuto návodu	57
2	Bezpečnostné pokyny	57
2.1	Určený spôsob použitia	57
2.2	Bezpečnostné pokyny k prevádzke	57
3	Rozsah dodávky	58
4	Popis výrobku	58
5	Montáž	59
6	Uvedenie do prevádzky	60
6.1	Vloženie batérií	60
7	Prevádzka	61
8	Programovanie prístupových kódov	61
8.1	Prvý prístupový kód	61
8.2	Druhý až desiaty prístupový kód	62
9	Zmena prístupového kódu	62
10	Normálna prevádzka	63
10.1	Odoslanie rádiového kódu prostredníctvom číselného kódu	63
10.1.1	Opätovné odoslanie	63
10.2	Odoslanie prostredníctvom tlačidla zvončeka / tlačidla ovládania svetla	63
10.3	Blokovanie po viacnásobnom nesprávnom zadaní číselného kódu	64
11	Zaučenie a odovzdanie rádiového kódu	64
11.1	Programovanie rádiového kódu	64
11.2	Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu	65
11.3	Odovzdanie rádiového kódu tlačidla zvončeka / tlačidla ovládania svetla	65
11.4	Zmiešaná prevádzka / BiSecur a pevný kód 868 MHz	66
12	Možnosti nastavenia	66
12.1	Aktivácia, resp. deaktivácia opätovného odoslania	66
12.2	Hlasitosť signálnych tónov	66
12.3	Opätovné kódovanie pamäťového miesta	67
13	Obnovenie pôvodného nastavenia prístroja	67
13.1	Nastavenie pevného kódu 868 MHz	68
14	Indikácia LED / signálne kódy	68
15	Čistenie	70
16	Likvidácia	70
17	Technické údaje	70
18	Vyhlásenie o zhode EÚ	70

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené. Zmeny vyhradené.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok našej značky.

1 K tomuto návodu

Starostlivo si prečítajte kompletný návod: obsahuje dôležité informácie o výrobku. Dodržujte upozornenia a predovšetkým bezpečnostné a výstražné upozornenia.

Ďalšie informácie o manipulácii s rádiovým kódovacím spínačom nájdete na internete na adrese **www.hoermann.com**.

Tento návod starostlivo uschovajte a zabezpečte, aby bol kedykoľvek k dispozícii a aby doň mohol používateľ výrobku nahliadnuť.

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Určený spôsob použitia

Rádiový kódovací spínač FCT 10-1 BiSecur je jednosmerný vysielateľ pre pohony a ich príslušenstvo. Vysielateľ je možné prevádzkovať pomocou rádiového systému BiSecur a tiež pomocou pevného kódu 868 MHz.

Iné spôsoby použitia nie sú dovolené. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú následkom použitia v rozpore s určením alebo chybnou obsluhou.

2.2 Bezpečnostné pokyny k prevádzke



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

Pri obsluhu rádiového kódovacieho spínača môže dôjsť k poraneniu osôb v dôsledku pohybu brány.

- ▶ Zabezpečte, aby sa rádiový kódovací spínač nedostal do rúk deťom a aby bol používaný výlučne osobami, ktoré sú zaškolené v spôsobe fungovania diaľkovo ovládaného bránového systému!
- ▶ Rádiový kódovací spínač musíte obsluhovať zásadne s vizuálnym kontaktom k bráne, ak disponuje len jedným bezpečnostným zariadením!
- ▶ Cez otvory diaľkovo ovládaných bránových systémov prechádzajte až vtedy, keď brána stojí v koncovej polohe Brána otv.!
- ▶ Nikdy neostávajte stáť v oblasti pohybu brány.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

- ▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 11

POZOR**Negatívne ovplyvnenie funkcie vplyvmi životného prostredia**

Nedodržanie pokynov môže negatívne ovplyvniť funkčnosť!

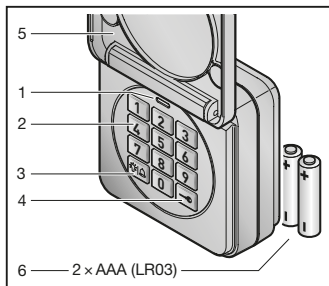
Prípustná teplota okolia: -20 °C až +50 °C

UPOZORNENIA:

- Ak nie je k dispozícii samostatný prístup do garáže, vykonávajte každú zmenu alebo rozšírenie rádiových systémov vnútri garáže.
- Po programovaní alebo rozšírení rádiového systému vykonajte funkčnú kontrolu.
- Na uvedenie do prevádzky alebo rozšírenie rádiového systému používajte výlučne originálne diely.
- Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah rádiového systému.
- Mobilné telefóny siete GSM 900 môžu pri súčasnom používaní ovplyvniť dosah.

3 Rozsah dodávky

- Rádiový kódovací spínač FCT 10-1 BiSecur
- 2 x 1,5 V batéria, typ: AAA (LR 03), alkalicko-mangánová
- Upevňovací materiál
- Návod na obsluhu

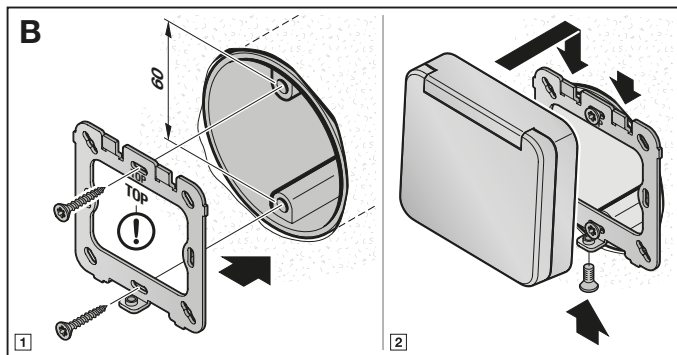
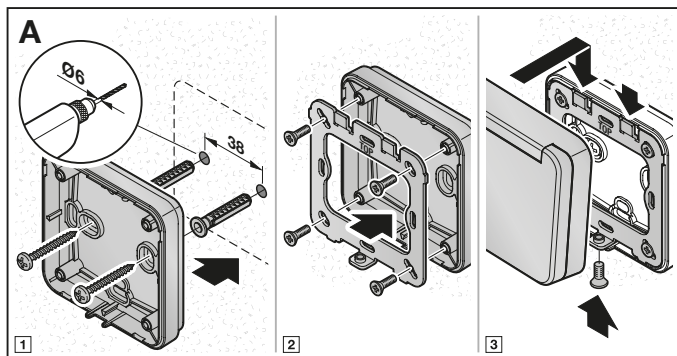
4 Popis výrobku

- 1 LED, bicolor
- 2 Číslicové tlačidlá
- 3 Tlačidlo zvončeka / tlačidlo ovládania svetla
- 4 Tlačidlo s kľúčom
- 5 Kryt
- 6 Batérie

5 Montáž

UPOZORNENIE:

Pred montážou rádiového kódovacieho spínača skontrolujte, či sa zo zvoleného miesta montáže spustia prijímače rádiového kódu. Priama montáž na kov negatívne ovplyvňuje dosah. V takom prípade vykonajte montáž vo vzdialenosti 2–3 cm.

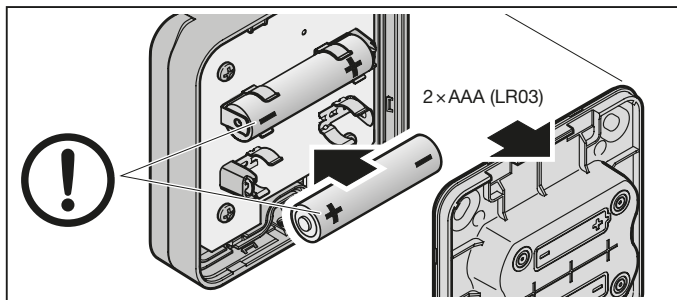


6 Uvedenie do prevádzky

Po vložení batérií je rádiový kódovací spínač FCT 10-1 BiSecur pripravený na prevádzku.

6.1 Vloženie batérií

2 × 1,5 V batéria, typ: AAA (LR 03), alkalicko-mangánová



VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

Ak sa nahradia batérie nesprávnym typom batérie, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- Používajte iba odporúčaný typ batérie.

POZOR

Zničenie rádiového kódovacieho spínača v dôsledku vytekajúcich batérií

Batérie môžu vytiecť a zničiť rádiový kódovací spínač.

- Ak rádiový kódovací spínač dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batérie.

7 Prevádzka

Každému naprogramovanému číselnému kódu je priradený rádiový kód. Stlačte číselný kód, ktorého rádiový kód chcete odoslať a tlačidlo s kľúčom.

- LED svieti 2 sekundy na modro.
- Rádiový kód sa odošle a LED bude blikať rýchlo na modro.

UPOZORNENIA:

- Pred zadáním platného prístupového kódu je možné stlačiť ľubovoľné množstvo číslícových tlačidiel, aby ste vylúčili, že si cudzie osoby môžu zapamätať prístupový kód. Iba štyri naposledy stlačené číslícové tlačidlá (v závislosti od prístupového kódu) pred tlačidlom s kľúčom sa použijú ako prístupový kód.
- Keď sú batérie takmer vybité, blikne LED dióda 2x na červeno
 - a. potom ako bolo stlačené tlačidlo.
 - ▶ Batérie **by sa mali** v krátkej dobe vymeniť.
 - a. a nerealizuje sa odoslanie rádiového kódu.
 - ▶ Batérie **sa musia** ihneď vymeniť.

8 Programovanie prístupových kódov

UPOZORNENIE:

Po jednotlivých krokoch pri programovaní prístupového kódu svieti LED na modro alebo červeno a zaznejú signálne tóny. Tieto indikácie a tóny sú rozdielne podľa funkcie. Príslušný význam vyhľadajte v kapitole 14.

8.1 Prvý prístupový kód

UPOZORNENIA:

- Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.
- Číselný kód pozostávajúci výlučne z čísla **0** nie je možné naprogramovať.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
3. Stlačte prvé číslícové tlačidlo **1** pre prvé pamäťové miesto.
4. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
5. Zadaťte 4 až 6-miestny číselný kód.
6. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
7. Znova zadajte číselný kód.
8. Stlačte tlačidlo s kľúčom.

Programovanie je ukončené a rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

UPOZORNENIE:

Ak v kroku 7 zadáte iný číselný kód, dôjde k prerušeniu programovania a rádiový kódovací spínač sa prepne do normálnej prevádzky.

8.2 Druhý až desiaty prístupový kód

Programovanie ďalších prístupových kódov sa vykonáva podľa popisu v kapitole 8.1. V kroku 3 musíte namiesto číslcového tlačidla **1** vybrať číslcové tlačidlo priradené k požadovanému pamäťovému miestu.

Pamäťové miesta od 1 do 9 sú priradené zodpovedajúcim číslcovým tlačidlám, pamäťové miesto 10 je priradené číslcovému tlačidlu 0.

UPOZORNENIA:

- Ak je zvolené pamäťové miesto, na ktorom je už uložený číselný kód, programovanie sa preruší.
- Ak je zadáný číselný kód, ktorý už existuje v pamäti, programovanie sa preruší.

9 Zmena prístupového kódu**UPOZORNENIA:**

- Po jednotlivých krokoch pri zmene prístupového kódu svieti LED na modro alebo červeno a zaznejú signálne tóny. Tieto indikácie a tóny sú rozdielne podľa funkcie. Príslušný význam vyhľadajte v kapitole 14.
- Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.
- Číselný kód pozostávajúci výlučne z čísla **0** nie je možné naprogramovať.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
3. Zadajte číselný kód, ktorý chcete zmeniť.
4. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
5. Zadajte nový 4 až 6-miestny číselný kód.
6. Stlačte tlačidlo s kľúčom.
7. Znova zadajte zmenený číselný kód.
8. Stlačte tlačidlo s kľúčom.

Zmena je ukončená a rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

UPOZORNENIE:

Ak v kroku 7 zadáte iný alebo už existujúci číselný kód, dôjde k prerušeniu zmeny a rádiový kódovací spínač sa prepne do normálnej prevádzky.

10 Normálna prevádzka

Pokyny k postupu pri programovaní odovzdaných / kopírovaných rádiových kódov

Ak ste rádiový kód číselného kódu predtým dostali odovzdaný / skopírovali z ručného vysielača a používate ho prvýkrát, pokračujte podľa svojho výrobku takto:

Pohon garážovej brány série 4, pohon garážovej rolovacej brány série 2, prijímač ESE BS HCP

- Po zadaní číselného kódu stlačte a podržte stlačené tlačidlo s kľúčom, až kým LED dióda nezačne striedavo blikať na červeno a modro a nevykoná sa požadovaná funkcia.

Alebo

všetky ostatné výrobky

- Po zadaní číselného kódu stlačte druhýkrát tlačidlo s kľúčom.

10.1 Odoslanie rádiového kódu prostredníctvom číselného kódu

UPOZORNENIA:

- Po jednotlivých krokoch pri odosielaní rádiového kódu svieti LED na modro alebo červeno a zaznejú signálne tóny. Tieto indikácie a tóny sú rozdielne podľa funkcie. Príslušný význam vyhľadajte v kapitole 14.
- Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Zadajte platný číselný kód.
3. Stlačte tlačidlo s kľúčom; rádiový kód sa odošle.

10.1.1 Opätovné odoslanie

Ak sa po zadaní číselného kódu odošle rádiový kód (pozri kapitolu 10.1), možno tento kód do 5 sekúnd opätovne odoslať stlačením číslcového tlačidla alebo tlačidla s kľúčom.

Ak stlačíte tlačidlo zvončeka/tlačidlo ovládania svetla, funkcia opätovného odoslania sa zruší.

10.2 Odoslanie prostredníctvom tlačidla zvončeka /tlačidla ovládania svetla

Pomocou tlačidla zvončeka / tlačidla ovládania svetla môžu byť zvonček alebo dobré svetlo aktivované priamo, tzn. bez zadania prístupového kódu.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Stlačte tlačidlo zvončeka / tlačidlo ovládania svetla.

UPOZORNENIE:

Rádiový kódovací spínač prenáša rádiový kód, pokiaľ je stlačené tlačidlo zvončeka / tlačidlo ovládania svetla, ale max. 3 sekundy.

10.3 Blokovanie po viacnásobnom nesprávnom zadaní číselného kódu

Po desiatom nesprávnom zadaní číselného kódu sa rádiový kódovací spínač zablokuje na 30 sekúnd. Rádiový kódovací spínač sa potom prepne do normálnej prevádzky.

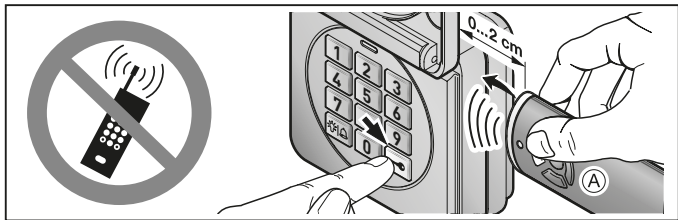
11 Zaučenie a odovzdanie rádiového kódu**UPOZORNENIE****Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány**

Počas procesu učenia na rádiovom systéme môže dôjsť k neúmyselných posuvom brány.

- Dbajte na to, aby sa pri programovaní rádiového systému nenachádzali v oblasti pohybu brány osoby ani predmety.

11.1 Programovanie rádiového kódu**UPOZORNENIA:**

- Po jednotlivých krokoch pri programovaní rádiového kódu svieti LED na modro alebo červeno a zaznejú signálne tóny. Tieto indikácie a tóny sú rozdielne podľa funkcie. Príslušný význam vyhľadajte v kapitole 14.
- Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.



1. Ručný vysielateľ držte vpravo vedľa rádiového kódovacieho spínača.
2. Stlačte tlačidlo ručného vysielateľa, ktorého rádiový kód chcete **odoslať** a podržte ho stlačené.
 - LED svieti 2 sekundy na modro a zhasne.

- Po 5 sekundách LED bliká striedavo červeno a modro.
- Ručný vysielateľ vysielá rádiový kód.
- 3. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
- 4. Zadať číselný kód pre rádiový kód, ktorý chcete zmeniť.
- 5. Stlačte tlačidlo s kľúčom a podržte ho stlačené.
 - LED svieti 2 sekundy modrou farbou a zhasne.
 - LED bliká pomaly modrou farbou.
 - Ak sa rádiový kód rozpozná, bliká LED rýchlo modrou farbou.
 - Po 2 sekundách zhasne LED.
- 6. Potom čo bol rozpoznaný rádiový kód, uvoľnite tlačidlo.

Ručný kód tlačidla ručného vysielateľa je zaučený.

Rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

11.2 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu

UPOZORNENIE:

Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Zadať číselný kód pre rádiový kód, ktorý chcete odovzdať / odoslať.
3. Stlačte tlačidlo s kľúčom a podržte ho stlačené.
 - Rádiový kód sa odosiela; LED dióda svieti na 2 sekundy modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED striedavo červeno a modro a zaznejú signálne tóny; rádiový kódovací spínač odošle informáciu o prístroji.
 - Rádiový kód sa prenáša.

UPOZORNENIE:

Na odovzdanie / odoslanie máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tejto doby rádiový kód úspešne neodovzdá / neodošle, musí sa proces zopakovať.

4. Ak sa rozpozná rádiový kód, uvoľnite tlačidlo s kľúčom.

Rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

11.3 Odovzdanie rádiového kódu tlačidla zvončeka / tlačidla ovládania svetla

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Stlačte tlačidlo zvončeka / tlačidlo ovládania svetla a podržte ho stlačené.
 - Rádiový kód sa odosiela; LED dióda svieti na 2 sekundy modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED striedavo červeno a modro a zaznejú signálne tóny; rádiový kódovací spínač odošle informáciu o prístroji.
 - Rádiový kód sa prenáša.

UPOZORNENIE:

Na odovzdanie / odoslanie máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tejto doby rádiový kód úspešne neodovzdá / neodošle, musí sa proces zopakovať.

3. Ak sa rádiový kód rozpozná, uvoľnite tlačidlo zvončeka / tlačidlo ovládania svetla.

Rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

11.4 Zmiešaná prevádzka / BiSecur a pevný kód 868 MHz

Pri nastavenej rádiovej prevádzke BiSecur je možná zmiešaná prevádzka; tzn. existujúce ručné vysielace s pevným kódom 868 MHz (sivý ručný vysielateľ s modrými tlačidlami alebo označením prístroja napr. HSD 2-868) je možné naprogramovať z rádiového kódovacieho spínača.

12 Možnosti nastavenia

UPOZORNENIE:

Pri nasledujúcich možnostiach nastavenia svieti LED modro alebo červeno a zaznejú signálne tóny. Tieto indikácie a tóny sú rozdielne podľa funkcie. Príslušný význam vyhľadajte v kapitole 14.

12.1 Aktivácia, resp. deaktivácia opätovného odoslania

Aby bolo možné prevádzkovať rádiový kódovací spínač v spojení s domovými dverami, možno deaktivovať opätovné odoslanie (pozri kapitolu 10.1.1).

UPOZORNENIE:

Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Súčasne stlačte tlačidlo s kľúčom, ako aj číslkové tlačidlo **0** a podržte ich stlačené.
3. Režim zmien je aktívny a nastavená funkcia sa signalizuje blikaním LED.
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
5. Pomocou číslkových tlačidiel **0** a **1** môžete nastaviť funkcie.
 - Číslkové tlačidlo **1**: aktivovanie opätovného odoslania
 - Číslkové tlačidlo **0**: deaktivovanie opätovného odoslania
6. Potom čo ste stlačili požadované číslkové tlačidlo, signalizuje LED zvolenú funkciu prostredníctvom rýchlosti blikania.
7. Stlačte tlačidlo s kľúčom, aby sa nastavenie uložilo.

12.2 Hlasitosť signálnych tónov

UPOZORNENIE:

Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Súčasne stlačte tlačidlo zvončeka/ tlačidlo ovládania svetla, ako aj číslíkové tlačidlo **0** a podržte ich stlačené.
3. Režim zmien je aktívny, hneď ako bliká LED.
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
5. Pomocou číslíkových tlačidiel **0** až **9** môžete nastavovať hlasitosť signálnych tónov.
 - Číslíkové tlačidlo **0**: žiaden akustický signál
 - Číslíkové tlačidlá **1** až **9**: ticho až hlasne
6. Po stlačení požadovaného číslíkového tlačidla sa tón prehrá v príslušnej hlasitosti.
7. Stlačte tlačidlo s kľúčom, aby sa nastavenie uložilo.

12.3 Opätovné kódovanie pamäťového miesta

UPOZORNENIE:

Ak počas zadávania uplynie doba dlhšia ako 5 sekúnd, prejde rádiový kódovací spínač do normálnej prevádzky.

1. Otvorte kryt alebo stlačte tlačidlo, aby sa rozsvietila klávesnica.
2. Zadáte platný číselný kód.
3. Stlačte tlačidlo s kľúčom a bezprostredne potom tlačidlo zvončeka/tlačidlo ovládania svetla a podržte ich stlačené.
 - Zaznie dlhý signálny tón.
 - LED dióda bliká na 5 sekúnd modro.
 - LED svieti dlho modrou farbou.

UPOZORNENIE:

Ak sa pred uplynutím 5 sekúnd uvoľní jedno z dvoch tlačidiel, nevygeneruje sa nový rádiový kód.

4. Uvoľnite obe tlačidlá.

Opätovné kódovanie je ukončené a rádiový kódovací spínač sa nachádza v normálnej prevádzke.

13 Obnovenie pôvodného nastavenia prístroja

UPOZORNENIE:

Po jednotlivých krokoch pri resete prístroja svieti LED na modro alebo červeno a zaznejú signálne tóny. Tieto indikácie a tóny sú rozdielne podľa funkcie. Príslušný význam vyhľadajte v kapitole 14.

Všetky rádiové kódy sa nanovo priradia prostredníctvom nasledujúcich krokov a rádiový kódovací spínač sa nastaví na stav pri dodaní.

1. Demontujte hornú časť krytu rádiového kódovacieho spínača a odoberte batériu na 10 sekúnd.
2. Stlačte číslkové tlačidlo **0** a podržte ho stlačené.
3. Vložte batériu.
 - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
 - LED bliká 2 sekundy rýchlo modrou farbou.
 - LED svieti dlho modrou farbou.
4. Uvoľnite číslkové tlačidlo **0**.
Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.
5. Namontujte kryt rádiového kódovacieho spínača.

UPOZORNENIE:

Ak sa číslkové tlačidlo **0** uvoľní predčasne, nepriradia sa žiadne nové rádiové kódy.

13.1 Nastavenie pevného kódu 868 MHz

Ak sa bezprostredne po resete prístroja drží naďalej stlačené číslkové tlačidlo **0**, aktivuje sa pevný kód 868 MHz.

- LED bliká 4 sekundy pomaly červenou farbou.
- LED bliká 2 sekundy rýchlo červenou farbou.
- LED svieti dlho červenou farbou.

Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.

UPOZORNENIE:

Ak sa číslkové tlačidlo **0** uvoľní predčasne, zostane nastavený rádiový systém BiSecur.

Ďalšie informácie k prevádzke rádiového kódovacieho spínača s pevným kódom 868 MHz nájdete na internetovej stránke **www.hoermann.com**

14 Indikácia LED / signálne kódy**Modrá (BU)**

Stav	Signálny tón	Funkcia
svieti krátko	krátky signálny tón	potvrdenie pre stlačenie tlačidla
svieti dlho	dlhý signálny tón	potvrdenie pre správny číslkový kód
		uloženie zadania
		prechod do normálnej prevádzky
		koniec doby blokovania po viacnásobnom nesprávnom zadaní číselného kódu

svieti 2 sekundy, bliká pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo	dlhý signálny tón, krátky signálny tón, krátky signálny tón	pri programovaní bol rozpoznaný platný rádiový kód
bliká 4 sekundy pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo, svieti dlho	krátke signálne tóny, krátke signálne tóny, dlhý signálny tón	Prebieha, resp. ukončuje sa reset prístroja
bliká rýchlo	krátke signálne tóny	rádiový kód sa odosiela
	dlhý signálny tón	režim zmien aktívny
bliká pomaly		nastavenie pre opakujúce sa vysielanie: aktívne
bliká rýchlo		nastavenie pre opakujúce sa vysielanie: neaktívne

Červená (RD)

Stav	Signálny tón	Funkcia
blikne 2 x		batérie sú takmer vybité
blikne 3 x	krátke signálne tóny	nesprávne zadanie číselného kódu pri programovaní prístupového kódu: • pamäťové miesto je obsadené • číselný kód je už k dispozícii pri opätovnom kódovaní pamäťového miesta nebol vygenerovaný žiadny rádiový kód

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Signálny tón	Funkcia
striedavé blikanie	krátke signálne tóny	Rádiový kódovací spínač sa nachádza v režime odovzdávania / vysielania

15 Čistenie

POZOR

Poškodenie rádiového kódovacieho spínača v dôsledku nesprávneho čistenia

Čistenie rádiového kódovacieho spínača pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov môže poškodiť kryt, ako aj tlačidlá.

► Rádiový kódovací spínač čistite iba čistou a vlhkou handričkou.

16 Likvidácia



Elektrické a elektronické prístroje ani batérie sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale sa musia odovzdať v zberniciach, ktoré sú na tento účel zriadené.



17 Technické údaje

Typ	Rádiový kódovací spínač FCT 10-1 BiSecur
Frekvencia	868 MHz
Napájanie napätím	2 x 1,5 V batéria, typ: AAA (LR 03), alkalicko-mangánová
Prípustná teplota okolia	-20 °C až +50 °C
Max. vlhkosť vzduchu	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	IP 44
Rozmery (š x v x h)	80 x 80 x 19 mm (na krabici pod omietku) 80 x 80 x 34 mm (so soklovým krytom)

18 Vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca:	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa:	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen, Nemecko

Vyššie uvedený výrobca týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tento výrobok

Prístroj:	rádiový kódovací spínač
Model:	FCT10-1-868-BS

Určený spôsob použitia:	ovládanie pohonov a príslušenstva dverí a brány
Vysielacia frekvencia:	868 MHz
Vyžarovaný výkon:	max. 20 mW (EIRP)

zodpovedá svojou koncepciou a konštrukciou vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám následne uvedených smerníc pri použití v súlade s určením:

2014/53/EÚ (RED)	Smernica EÚ o sprístupňovaní rádiových zariadení na trhu
2015/863/EÚ (RoHS)	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie:

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Bezpečnosť výrobkov (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ)
EN 62479:2010	Zdravie (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ) (Podľa kapitoly 4.2 spĺňa výrobok túto normu automaticky, pretože je vyžarovaný výkon (EIRP), testovaný podľa ETSI EN 300220-1, nižší ako hranica obmedzenia nízkeho výkonu P _{max} s hodnotou 20 mW.)
EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetická kompatibilita (článok 3.1(b) smernice 2014/53/EÚ)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efektívne využitie rádiového spektra (článok 3.2 smernice 2014/53/EÚ)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

V prípade zmeny výrobku, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Steinhagen 22. 07. 2019



prokurista Axel Becker, vedenie podniku

Turinys

1	Apie šią instrukciją	73
2	Saugos nurodymai	73
2.1	Naudojimas pagal paskirtį	73
2.2	Naudojimo saugos nurodymai	73
3	Komplektacija	74
4	Gaminio aprašymas	74
5	Montavimas	75
6	Eksplotacijos pradžia	76
6.1	Baterijų įdėjimas	76
7	Naudojimas	77
8	Prieigos kodo programavimas	77
8.1	Pirmasis prieigos kodas	77
8.2	Prieigos kodai nuo antrojo iki dešimtojo	78
9	Prieigos kodo keitimas	78
10	Normalusis režimas	79
10.1	Radijo ryšio kodo siuntimas skaitiniu kodu	79
10.1.1	Pakartotinis siuntimas	79
10.2	Siuntimas skambučio / apšvietimo mygtuku	79
10.3	Blokavimas kelis kartus įvedus neteisingą skaitinį kodą	80
11	Radijo ryšio kodo programavimas ir perdavimas	80
11.1	Radijo ryšio kodo programavimas	80
11.2	Radijo ryšio kodo perdavimas / siuntimas	81
11.3	Radijo ryšio kodo perdavimas iš skambučio / apšvietimo mygtuko	81
11.4	Mišrusis režimas / „BiSecur“ ir fiksuotasis 868 MHz kodas	82
12	Nustatymo galimybės	82
12.1	Pakartotinio siuntimo aktyvinimas arba išjungimas	82
12.2	Signalų garsumas	83
12.3	Atmintinės vietos kodavimas iš naujo	83
13	Prietaiso gamyklinių nustatymų atkūrimas	84
13.1	Fiksuotojo 868 MHz kodo nustatymas	84
14	Šviesos diodų indikatorius / garso signalai	85
15	Valymas	86
16	Šalinimas	86
17	Techniniai duomenys	86
18	ES atitikties deklaracija	87

Negavus aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ir perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus, gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos registruoto patento, pramoninio pavyzdžio ar pramoninio pavyzdžio dizaino teisės. Pasilieka pakeitimų teisė.

Gerb. pirkėjau,

dėkojame, kad pasirinkote mūsų bendrovėje pagamintą kokybišką gaminį.

1 Apie šią instrukciją

Atidžiai perskaitykite visą šią instrukciją – joje pateikiama svarbios informacijos apie gaminį. Atkreipkite dėmesį į nurodymus ir ypač laikykitės saugos bei įspėjamųjų nurodymų.

Daugiau informacijos apie kodinio radijo jungiklio naudojimą rasite tinklalapyje **www.hoermann.com**

Būtinai išsaugokite šią instrukciją ir užtikrinkite, kad gaminio naudotojas visada galėtų ja pasinaudoti.

2 Saugos nurodymai

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Kodinis radijo jungiklis „FCT 10-1 BiSecur“ yra vienkryptis pavarų ir jų priedų siųstuvas. Jį galima naudoti su „BiSecur“ radijo ryšiu ir fiksuotuoju 868 MHz kodu.

Kiti naudojimo būdai yra neleistini. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą gaminį naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai valdant.

2.2 Naudojimo saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti judant vartams

Valdant kodinį radijo jungiklį, judantys vartai gali sužaloti žmones.

- ▶ Užtikrinkite, kad kodiniai radijo jungikliai nepatektų į vaikų rankas ir juos naudotų tik asmenys, žinantys, kaip veikia nuotoliniu būdu valdoma vartų sistema!
- ▶ Jei vartuose yra tik vienas saugos įtaisas, kodinį radijo jungiklį jūs privalote valdyti taip, kad matytumėte vartus!
- ▶ Atidarius nuotoliniu būdu valdomus vartus, pro juos praeiti ar pravažiuoti galima tik tada, kai vartai sustoja galinėje padėtyje „Vartai atidaryti“!
- ▶ Niekada nelikite stovėti vartų judėjimo srityje.



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

- ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 11 skyriuje.

DĖMESIO**Pablogėjęs veikimas dėl aplinkos poveikio**

Nepaisant šių nurodymų, gaminys gali veikti blogiau!

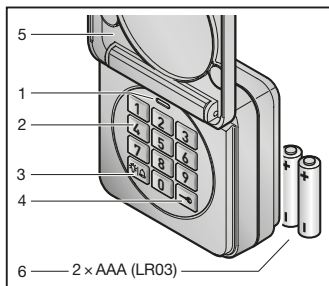
Leistina aplinkos temperatūra: nuo -20 °C iki +50 °C

NURODYMAI:

- Jei į garažą nėra atskiro įėjimo, visus radijo ryšio sistemų pakeitimus ir plėtimus atlikite garaže.
- Suprogramavę arba išplėtę radijo ryšio sistemą patikrinkite, kaip ji veikia.
- Radijo ryšio sistemos eksploatacijos pradžiai arba plėtimui naudokite tik originalias dalis.
- Vietos sąlygos gali paveikti radijo ryšio sistemos veikimo nuotolį.
- Veikimo nuotoliui įtakos gali turėti tuo pat metu naudojami GSM 900 mobilieji telefonai.

3 Komplektacija

- Kodinis radijo jungiklis „FCT 10-1 BiSecur“
- Dvi 1,5 V šarminės mangano baterijos, tipas AAA (LR03)
- Tvirtinimo medžiagos
- Naudojimo instrukcija

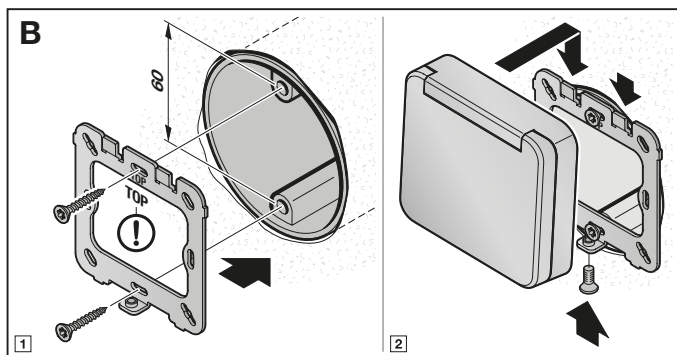
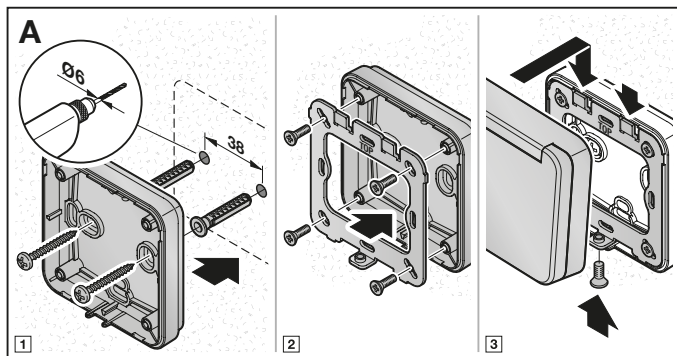
4 Gaminio aprašymas

- 1 Šviesos diodas, dviejų spalvų
- 2 Skaitiniai mygtukai
- 3 Skambučio / apšvietimo mygtukas
- 4 Raktinis mygtukas
- 5 Dangtelis
- 6 Baterijos

5 Montavimas

NURODYMAS:

Prieš montuodami kodinį radijo jungiklį patikrinkite, ar imtuvai pasirinktoje montavimo vietoje reaguoja į radijo ryšio kodą. Montuojant tiesiai ant metalo, sumažėja veikimo nuotolis. Tokiu atveju montuokite 2–3 cm atstumu.

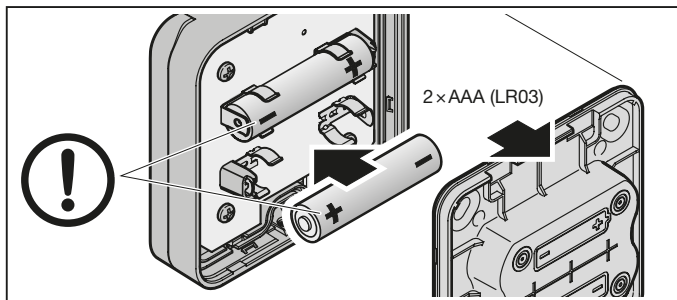


6 Eksploatacijos pradžia

Įdėjus baterijas, kodinis radijo jungiklis „FCT 10-1 BiSecur“ yra parengtas naudoti.

6.1 Baterijų įdėjimas

Dvi 1,5 V šarminės mangano baterijos, tipas AAA (LR03)



⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sprogimas

Jei keičiant baterijas įdedamos netinkamo tipo baterijos, gali įvykti sprogimas.

► Naudokite *tik* rekomenduojamo tipo baterijas.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti kodinį radijo jungiklį ištekėjus baterijų skysčiui

Baterijų skystis gali ištekėti ir sugadinti kodinį radijo jungiklį.

► Išimkite baterijas iš kodinio radijo jungiklio, jei jo ilgesnį laiką nenaudosite.

7 Naudojimas

Kiekvienam suprogramuotam skaitiniam kodui priskirtas radijo ryšio kodas.

Paspauskite skaitinį kodą, kurio radijo ryšio kodą norite siųsti ir raktinį mygtuką.

- Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai.
- Radijo ryšio kodas siunčiamas ir šviesos diodas greitai mirksi mėlynai.

NURODYMAI:

- Prieš įvedant galiojantį prieigos kodą, galima spausti kiek norima skaitinių mygtukų, kad pašaliniai asmenys neįsidėmėtų prieigos kodo. Tik keturi – šeši paskiausiai paspausti skaitiniai mygtukai (priklausomai nuo prieigos kodo) prieš raktinį mygtuką naudojami kaip prieigos kodas.
- Jei baterijos yra beveik visiškai išsekusios, šviesos diodas 2 kartus sumirksi raudonai
 - a. paspaudus mygtuką.
 - Baterijas **reikėtų** greitai pakeisti.
 - a. ir radijo ryšio kodas nesiunčiamas.
 - Baterijas **būtina** nedelsiant pakeisti.

8 Prieigos kodo programavimas

NURODYMAS:

Po atskirų prieigos kodo programavimo žingsnių šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai ir suskamba garso signalai. Šie rodmenys ir garso signalai skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 14 skyriuje.

8.1 Pirmasis prieigos kodas

NURODYMAI:

- Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.
 - Negalima suprogramuoti skaitinio kodo, kurį sudaro vien skaičius **0**.
1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
 2. Paspauskite raktinį mygtuką.
 3. Paspauskite pirmosios atmintinės vietos skaitinį mygtuką **1**.
 4. Paspauskite raktinį mygtuką.
 5. Įveskite skaitinį kodą, sudarytą iš 4–6 ženklų.
 6. Paspauskite raktinį mygtuką.
 7. Vėl įveskite skaitinį kodą.
 8. Paspauskite raktinį mygtuką.

Programavimas baigtas ir kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

NURODYMAS:

Jei 7 žingsnyje įvesite kitą skaitinį kodą, programavimas nutrūks ir kodinis radijo jungiklis ims veikti normaliuoju režimu.

8.2 Prieigos kodai nuo antrojo iki dešimtojo

Kiti prieigos kodai programuojami kaip aprašyta 8.1 skyriuje. 3 žingsnyje vietoje skaitinio mygtuko **1** turite pasirinkti pageidaujamą atmintinės vietą atitinkantį skaitinį mygtuką.

1 – 9 atmintinės vietos priskirtos atitinkamiems skaitiniams mygtukams, o 10 atmintinės vieta priskirta 0 skaitiniam mygtukui.

NURODYMAI:

- Jei pasirenkama atmintinės vieta, kurioje skaitinis kodas jau įrašytas, programavimas nutrūksta.
- Jei įvedamas kurioje nors atmintinės vietoje jau esantis skaitinis kodas, programavimas nutrūksta.

9 Prieigos kodo keitimas

NURODYMAI:

- Po atskirų prieigos kodo keitimo žingsnių šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai ir suskamba garso signalai. Šie rodmenys ir garso signalai skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 14 skyriuje.
 - Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.
 - Negalima suprogramuoti skaitinio kodo, kurį sudaro vien skaičius **0**.
1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
 2. Paspauskite raktinį mygtuką.
 3. Įveskite skaitinį kodą, kurį norite pakeisti.
 4. Paspauskite raktinį mygtuką.
 5. Įveskite naują skaitinį kodą, sudarytą iš 4–6 ženklų.
 6. Paspauskite raktinį mygtuką.
 7. Vėl įveskite pakeistą skaitinį kodą.
 8. Paspauskite raktinį mygtuką.

Kodas pakeistas ir kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

NURODYMAS:

Jei 7 žingsnyje įvesite kitą arba jau esantį skaitinį kodą, keitimas nutrūks ir kodinis radijo jungiklis ims veikti normaliuoju režimu.

10 Normalusis režimas

Nurodymai dėl perimtų ir (arba) nukopijuotų radijo ryšio kodų naudojimo programavimo metu

Jei skaitinio kodo radijo ryšio kodą anksčiau perėmėte ir (arba) nukopijavote iš kito rankinio siųstuvo ir naudojate jį pirmą kartą, atlikite šiuos veiksmus:

4 serijos garažo vartų pavana, 2 serijos susukamų garažo vartų pavana, imtuvas ESE BS HCP

- ▶ Įvedę skaitinį kodą, paspauskite ir laikykite nuspaudę raktinį mygtuką, kol šviesos diodai pradės pakaitomis mirksėti raudona ir mėlyna spalva ir bus atlikta norima funkcija.

Arba

visi kiti gaminiai

- ▶ Įvedę skaitinį kodą, raktinį mygtuką paspauskite antrą kartą.

10.1 Radijo ryšio kodo siuntimas skaitiniu kodu

NURODYMAI:

- Po atskirų žingsnių siunčiant radijo ryšio kodą šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai ir suskamba garso signalai. Šie rodmenys ir garso signalai skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 14 skyriuje.
- Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Įveskite galiojantį skaitinį kodą.
3. Paspauskite raktinį mygtuką; radijo ryšio kodas siunčiamas.

10.1.1 Pakartotinis siuntimas

Jei įvedus skaitinį kodą siunčiamas radijo ryšio kodas (žr. 10.1 skyrių), jį galima siųsti iš naujo per 5 sekundes paspaudus skaitinį arba raktinį mygtuką.

Paspaudus skambučio / apšvietimo mygtuką, pakartotinis siuntimas nutraukiamas.

10.2 Siuntimas skambučio / apšvietimo mygtuku

Skambučio / apšvietimo mygtuku galima, pvz., tiesiogiai valdyti skambutį arba kiemo apšvietimą neįvedant prieigos kodo.

1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Paspauskite skambučio / apšvietimo mygtuką.

NURODYMAS:

Kodinis radijo jungiklis siunčia radijo ryšio kodą tol, kol spaudžiamas skambučio / apšvietimo mygtukas, tačiau ne ilgiau kaip 3 sekundes.

10.3 Blokavimas kelis kartus įvedus neteisingą skaitinį kodą

Dešimtą kartą įvedus neteisingą skaitinį kodą, kodinis radijo jungiklis užblokuojamas 30 sekundžių. Po to kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

11 Radijo ryšio kodo programavimas ir perdavimas

PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

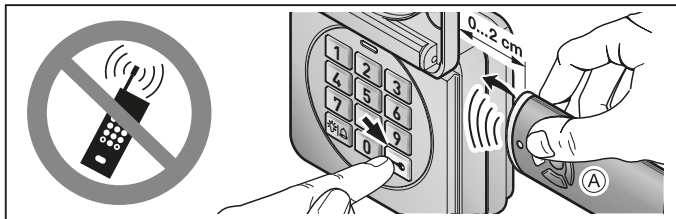
Programuojant radijo ryšio sistemą vartai gali pradėti netikėtai judėti.

- ▶ Užtikrinkite, kad programuojant radijo ryšio sistemą, vartų judėjimo srityje nebūtų žmonių ar daiktų.

11.1 Radijo ryšio kodo programavimas

NURODYMAI:

- Po atskirų žingsnių programuojant radijo ryšio kodą šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai ir suskamba garso signalai. Šie rodmenys ir garso signalai skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 14 skyriuje.
- Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.



- Rankinį siųstuvą laikykite dešinėje šalia kodinio radijo jungiklio.
- Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką, kurio radijo ryšio kodą norite **perduoti**, ir laikykite jį paspaudę.
 - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgesa.

- Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
- Rankinis siųstuvas siuncia radijo ryšio kodą.
- 3. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
- 4. Įveskite radijo ryšio kodo, kurį norite pakeisti, skaitinį kodą.
- 5. Paspauskite raktinį mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
 - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgesa.
 - Šviesos diodas lėtai mirksi mėlynai.
 - Atpažinus radijo ryšio kodą, šviesos diodas greitai mirksi mėlynai.
 - Po 2 sekundžių šviesos diodas užgesa.
- 6. Atpažinus radijo ryšio kodą, mygtuką atleiskite.

Rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodas suprogramuotas.

Kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

11.2 Radijo ryšio kodo perdavimas / siuntimas

NURODYMAS:

Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Įveskite skaitinį kodą radijo ryšio kodui, kurį norite perduoti / siųsti.
3. Paspauskite raktinį mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
 - Radijo ryšio kodas siunčiamas, šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgesa.
 - Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai bei suskamba trumpi garso signalai; kodinis radijo jungiklis siuncia informaciją apie prietaisą.
 - Perduodamas radijo ryšio kodas.

NURODYMAS:

Perduoti / nusiųsti turite per 15 sekundžių. Jei per šį laiką radijo ryšio kodas sėkmingai neperduodamas / neišsiunčiamas, procesą reikia pakartoti.

4. Jei radijo ryšio kodas atpažįstamas, raktinį mygtuką atleiskite.

Kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

11.3 Radijo ryšio kodo perdavimas iš skambučio / apšvietimo mygtuko

1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Paspauskite skambučio / apšvietimo mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
 - Radijo ryšio kodas siunčiamas, šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgesa.
 - Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai bei suskamba trumpi garso signalai; kodinis radijo jungiklis siuncia informaciją apie prietaisą.
 - Radijo ryšio kodas perduodamas.

NURODYMAS:

Perduoti / nusiųsti turite per 15 sekundžių. Jei per šį laiką radijo ryšio kodas sėkmingai neperduodamas / neišsiunčiamas, procesą reikia pakartoti.

3. Kai radijo ryšio kodas atpažįstamas, skambučio / apšvietimo mygtuką atleiskite.

Kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

11.4 Mišrusis režimas / „BiSecur“ ir fiksuotasis 868 MHz kodas

Nustačius „BiSecur“ radijo ryšį, galima naudotis mišriuoju režimu, t. y. esamus rankinius siųstuvus su fiksuotuoju 868 MHz kodu (pilki rankiniai siųstuvai su mėlynais mygtukais arba prietaisai, kurių kodas, pvz., HSD2-868) galima suprogramuoti kodiniu radijo jungikliu.

12 Nustatymo galimybės

NURODYMAS:

Naudojantis toliau nurodytomis nustatymo galimybėmis, šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai ir suskamba garso signalai. Šie rodmenys ir garso signalai skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 14 skyriuje.

12.1 Pakartotinio siuntimo aktyvinimas arba išjungimas

Kad kodiniu radijo jungikliu galėtumėte valdyti namų duris, pakartotinį siuntimą (žr. 10.1.1 skyrių) galite išjungti.

NURODYMAS:

Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Vienu metu paspauskite raktinį mygtuką ir skaitinį mygtuką **0** bei laikykite juos paspaudę.
3. Pakeitimo režimas yra aktyvus, o nustatytą funkciją rodo mirksintis šviesos diodas.
4. Atleiskite abu mygtukus.
5. Skaitiniais mygtukais **0** ir **1** galite nustatyti funkcijas.
 - Skaitinis mygtukas **1**: pakartotinio siuntimo aktyvinimas
 - Skaitinis mygtukas **0**: pakartotinio siuntimo išjungimas
6. Paspaudus pageidaujamą skaitinį mygtuką, pasirinktą funkciją rodo skirtingu greičiu mirksintis šviesos diodas.
7. Paspauskite raktinį mygtuką ir įrašykite nustatymą.

12.2 Signalų garsumas

NURODYMAS:

Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Vieniometu paspauskite skambučio / apšvietimo mygtuką ir skaitinį mygtuką **0** bei laikykite juos paspaudę.
3. Pakeitimo režimas aktyvus, kai šviesos diodas ima mirksėti.
4. Atleiskite abu mygtukus.
5. Skaitiniais mygtukais nuo **0** iki **9** galite nustatyti garso signalų garsumą.
 - Skaitinis mygtukas **0**: garso nėra
 - Skaitiniai mygtukai nuo **1** iki **9**: tylus ir garsėjantis garsas
6. Paspaudus pageidaujamą skaitinį mygtuką, pasigirsta atitinkamo garsumo garsas.
7. Paspauskite raktinį mygtuką ir įrašykite nustatymą.

12.3 Atmintinės vietos kodavimas iš naujo

NURODYMAS:

Jei įvedant atskirus skaičius praeina daugiau nei 5 sekundės, kodinis radijo jungiklis persijungia į normalųjį režimą.

1. Atidarykite dangtelį arba paspauskite mygtuką, kad klaviatūra pradėtų šviesti.
2. Įveskite galiojantį skaitinį kodą.
3. Paspauskite raktinį mygtuką ir iš karto po to skambučio / apšvietimo mygtuką bei laikykite juos paspaudę.
 - Pasigirs ilgas garso signalas.
 - Šviesos diodas 5 sekundes greitai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.

NURODYMAS:

Jei vienas iš abiejų mygtukų atleidžiamas nepraėjus 5 sekundėms, naujas radijo ryšio kodas nesukuriamas.

4. Atleiskite abu mygtukus.

Naujas kodas sukurtas ir kodinis radijo jungiklis veikia normaliuoju režimu.

13 Prietaiso gamyklinių nustatymų atkūrimas

NURODYMAS:

Po atskirų žingsnių atkuriant prietaiso gamyklinius nustatymus šviesos diodas šviečia mėlynai arba raudonai ir suskamba garso signalai. Šie rodmenys ir garso signalai skiriasi priklausomai nuo funkcijos. Atitinkamas jų reikšmės rasite 14 skyriuje.

Visi radijo ryšio kodai toliau nurodytais veiksmais priskiriami iš naujo, ir atkuriamą kodinio radijo jungiklio pristatymo būseną.

1. Išmontuokite kodinio radijo jungiklio viršutinę korpuso dalį ir 10 sekundžių išimkite bateriją.
2. Paspauskite skaitinį mygtuką **0** ir laikykite jį paspaudę.
3. Įdėkite bateriją.
 - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
4. Atleiskite skaitinį mygtuką **0**.
Visi radijo ryšio kodai priskirti iš naujo.
5. Sumontuokite kodinio radijo jungiklio korpusą.

NURODYMAS:

Skaitinį mygtuką **0** atleidus pirma laiko, nauji radijo ryšio kodai nepriskiriami.

13.1 Fiksuotojo 868 MHz kodo nustatymas

Jei iš karto po prietaiso gamyklinių nustatymų atkūrimo skaitinis mygtukas **0** tebespaudžiamas, aktyvinamas fiksuotasis 868 MHz kodas.

- Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi raudonai.
- Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi raudonai.
- Šviesos diodas ilgai mirksi raudonai.

Visi radijo ryšio kodai priskirti iš naujo.

NURODYMAS:

Skaitinį mygtuką **0** atleidus pirma laiko, lieka nustatytas „BiSecur“ radijo ryšys.

Daugiau informacijos apie kodinio radijo jungiklio naudojimą su fiksuotuoju 868 MHz kodu rasite tinklalapyje **www.hoermann.com**

14 Šviesos diodų indikatorius / garso signalai

Mėlynas (BU)

Būsena	Garso signalas	Reikšmė
trumpai sužimba	trumpas garso signalas	mygtuko paspaudimo patvirtinimas
ilgai šviečia	ilgas garso signalas	teisingo skaitinio kodo patvirtinimas
		įvesties įrašymas
		normaliojo režimo įjungimas
		pasibaigę užblokavimo laikas kelis kartus įvedus neteisingą skaitinį kodą
šviečia 2 s, lėtai mirksi, greitai mirksi 2 s	ilgas garso signalas, trumpas garso signalas, trumpas garso signalas	programuojant buvo atpažintas galiojantis radijo ryšio kodas
lėtai mirksi 4 s, greitai mirksi 2 s, ilgai šviečia	trumpi garso signalai, trumpi garso signalai, ilgas garso signalas	atkuriami arba atkurti prietaiso gamykliniai nustatymai
greitai mirksi	trumpi garso signalai	siunčiamas radijo ryšio kodas
	ilgas garso signalas	aktyvus pakeitimo režimas
mirksi lėtai		Pakartotinio siuntimo nustatymas: aktyvus
greitai mirksi		Pakartotinio siuntimo nustatymas: neaktyvus

Raudonas (RD)

Būsena	Garso signalas	Reikšmė
sumirksi 2 kartus		baterijos beveik išseko
sumirksi 3 kartus	trumpi garso signalai	neteisingai įvestas skaitinis kodas
		Programuojant prieigos kodą: • Atmintinės vieta priskirta • Toks skaitinis kodas jau yra
		naujai koduojant atmintinės vietą radijo ryšio kodas nebuvo sukurtas

Mėlynas (BU) ir raudonas (RD)

Būsena	Garso signalas	Reikšmė
mirksi pakaitomis	trumpi garso signalai	kodinis radijo jungiklis veikia perdavimo / siuntimo režimu

15 Valymas

DĖMESIO
Netinkamai valant galima apgadinti kodinį radijo jungiklį Kodinį radijo jungiklį valant netinkamomis valymo priemonėmis galima apgadinti korpusą ir mygtukus. ► Kodinį radijo jungiklį valykite tik švaria ir drėgna šluoste.

16 Šalinimas

Elektrinių ir elektroninių prietaisų bei baterijų negalima šalinti kaip buitinių atliekų arba likučių, juos reikia pristatyti į tam skirtus priėmimo ir surinkimo punktus.

**17 Techniniai duomenys**

Tipas	Kodinis radijo jungiklis „FCT 10-1 BiSecur“
Dažnis	868 MHz
Maitinimo įtampos šaltinis	Dvi 1,5 V šarminės mangano baterijos, tipas AAA (LR03)
Leidž. aplinkos temperatūra	nuo -20 °C iki +50 °C
Maks. oro drėgnis	93 % nesikondensuojanti
Apsaugos klasė	IP 44
Matmenys (P × A × l)	80 × 80 × 19 mm (ant viršutinio lizdo) 80 × 80 × 34 mm (su iškilu korpusu)

18 ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresas: Upheider Weg 94-98
 33803 Steinhagen, Vokietija

Šiuo dokumentu pirmiau nurodytas gamintojas prisiimdamas visą atsakomybę patvirtina, kad šis gaminys:

Įrenginys: Kodinis radijo mygtukas
 Modelis: FCT10-1-868-BS
 Naudojimas pagal paskirtį: durų ir vartų pavarų bei jų priedų valdymas
 Signalų siuntimo dažnis: 868 MHz
 Spinduliuojamoji galia: maks. 20 mW (EIRP)

t. y. mūsų į rinką pateiktas modelis suprojektuotas ir sukonstruotas taip, kad naudojant pagal paskirtį atitinka jam taikomus esminius toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:

2014/53/ES (RED) ES Radijo ryšio įrenginių
 2015/863/ES (RoHS) Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Taikyti standartai ir specifikacijos:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 Gaminių sauga
 (2014/53/ES 3.1(a) straipsnis)
 EN 62479:2010 Sveikata
 (2014/53/ES 3.1(a) straipsnis)
 (Pagal 4.2 skyrių gaminys šį standartą atitinka automatiškai, nes spinduliuojamoji galia (EIRP), patikrinta pagal ETSI EN 300220-1, yra mažesnė už mažos galios ribą Pmaks., kuri yra 20 mW)
 EN 50581:2012 /
 EN IEC 63000:2018 Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas
 ETSI EN 301489-1 V2.2.0 Elektromagnetinis suderinamumas
 ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (2014/53/ES 3.1(b) straipsnis)
 ETSI EN 300220-1 V3.1.1 Efektyvus radijo spektro naudojimas
 ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (2014/53/ES 3.2 straipsnis)

Atlikus su mumis nesuderintų gaminio pakeitimų, ši deklaracija nebegalioja.
 Steinhagen, 2019-07-22



Įmonės įgaliotinis Axel Becker, įmonės vadovas

Saturs

1	Par šo instrukciju	89
2	Drošības norādījumi	89
2.1	Noteikumiem atbilstoša lietošana	89
2.2	Drošības norādījumi attiecībā uz darbību	89
3	Piegādes komplekts	90
4	Izstrādājuma apraksts	91
5	Montāža	91
6	Ekspluatācijas sākšana	92
6.1	Bateriju ievietošana	92
7	Darbība	93
8	Piekļuves kodu programmēšana	94
8.1	Pirmais piekļuves kods	94
8.2	No otrā līdz desmitajam piekļuves kodam	94
9	Piekļuves koda maiņa	95
10	Normālas darbības režīms	95
10.1	Radio koda sūtīšana, izmantojot ciparu kodu	96
10.1.1	Atkārtota sūtīšana	96
10.2	Sūtīšana, izmantojot zvana / apgaismojuma taustiņu	96
10.3	Bloķēšana, ja vairākkārt ievadīts nepareizs ciparu kods	96
11	Radio koda ieprogrammēšana un nodošana tālāk	96
11.1	Radio koda ieprogrammēšana	97
11.2	Radio koda nodošana tālāk / sūtīšana	98
11.3	Zvana / apgaismojuma taustiņa radio koda nodošana tālāk	98
11.4	Jauktais režīms / BiSecur un fiksētais kods 868 MHz	98
12	Iestatīšanas iespējas	99
12.1	Atkārtotas sūtīšanas aktivizēšana vai deaktivizēšana	99
12.2	Skaņas signālu skaļums	99
12.3	Atmiņas vietas atkārtota ieprogrammēšana	100
13	Ierīces atiestatīšana	100
13.1	Fiksētā koda 868 MHz iestatīšana	101
14	Gaismas diodes indikācija / skaņas signāli	101
15	Tīrīšana	102
16	Utilizācija	102
17	Tehniskie dati	103
18	ES atbilstības deklarācija	103

Šīs instrukcijas pavairošana, tās satura realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atlīdzināt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Pateicamies, ka esat izvēlējies mūsu uzņēmumā ražotu augstas kvalitātes izstrādājumu.

1 Par šo instrukciju

Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju līdz galam, jo tā satur svarīgu informāciju par izstrādājumu. Ievērojiet norādes un īpašu uzmanību pievērsiet drošības un brīdinājuma norādījumiem.

Plašāka informācija par radio kodu slēdža lietošanu ir pieejama interneta vietnē **www.hoermann.com**

Rūpīgi uzglabājiēt šo instrukciju un nodrošiniet, lai izstrādājuma lietotājs jebkurā brīdī tai varētu brīvi piekļūt un atrast nepieciešamo informāciju.

2 Drošības norādījumi

2.1 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Radio kodu slēdzis FCT 10-1 BiSecur ir vienvirziena raidītājs piedziņām un to piederumiem. To var darbināt ar BiSecur radiovadības sistēmu, kā arī fiksēto kodu 868 MHz.

Citi lietošanas veidi nav atļauti. Ražotājs neuzņemas atbildību par ierīces bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

2.2 Drošības norādījumi attiecībā uz darbību



BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks vārtu kustības laikā

Lietojot radio kodu slēdzi, vārtu kustības laikā var tikt savainoti cilvēki.

- ▶ Nodrošiniet, lai radio kodu slēdzis nenonāktu bērnu rokās un lai to lietotu tikai tādas personas, kuras ir instruētas par tālvadāmās vārtu iekārtas darbības principu!
- ▶ Ja vārti ir aprīkoti ar tikai vienu drošības mehānismu, radio kodu slēdzis pamatā ir jālieto, atrodoties tādā vietā, no kuras var saredzēt vārtus!
- ▶ Caur vārtiem ar tālvadāmu vārtu iekārtu ejiet vai brauciet tikai tad, kad vārti atrodas gala stāvoklī "Vārti atvērti"!
- ▶ Nekad nepalieciet stāvam vārtu kustības zonā.

**UZMANĪBU****Savainošanās risks nejauši iniciētas vārtu kustības dēļ**

- Skatiet brīdinājuma norādījumu 11. nodaļā

UZMANĪBU**Darbības traucējumi, ko izraisa apkārtējās vides ietekmes faktori**

Neievērojot šo noteikumu, var tikt traucēta ierīces darbība!

Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra: no -20 °C līdz +50 °C

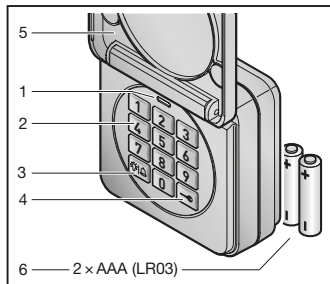
NORĀDES:

- Ja garāžai nav atsevišķas ieejas, tad jebkuras radiovadības sistēmu izmaiņas vai paplašināšanu veiciet, atrodoties garāžā.
- Pēc radiovadības sistēmas programmēšanas vai paplašināšanas veiciet darbības pārbaudi.
- Radiovadības sistēmas aktivizēšanai vai paplašināšanai izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas.
- Vietējie apstākļi var ietekmēt radiovadības sistēmas darbības rādīšus.
- GSM 900 mobilie tālruņi, ja tos lieto vienlaicīgi ar radiovadības sistēmu, var ietekmēt sistēmas darbības rādīšus.

3 Piegādes komplekts

- Radio kodu slēdzis FCT 10-1 BiSecur
- 2 × 1,5 V baterija, tips: AAA (LR03), sārmu-mangāna
- Stiprinājuma materiāli
- Lietošanas instrukcija

4 Izstrādājuma apraksts

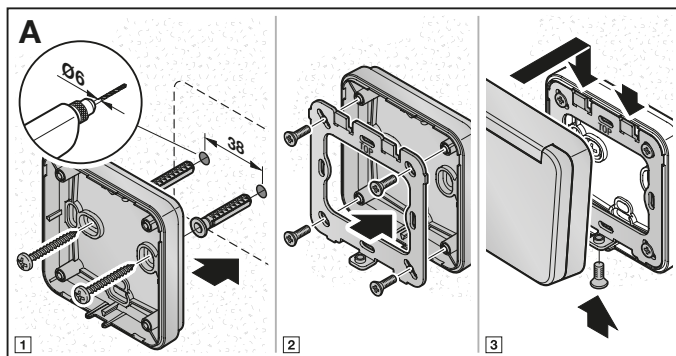


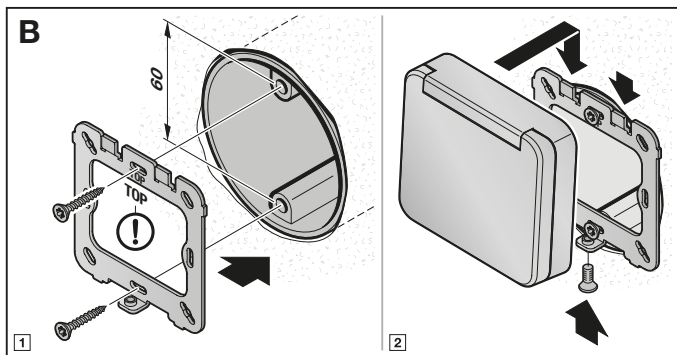
- 1 Gaismas diode, divkrāsaina
- 2 Ciparu taustiņi
- 3 Zvana / apgaismojuma taustiņš
- 4 Atslēgas taustiņš
- 5 Vāciņš
- 6 Baterijas

5 Montāža

IEVĒRĪBAI:

Pirms radio koda slēdža montāžas pārbaudiet, vai no izvēlētās montāžas vietas raidītais radio kods sasniedz uztvērēju. Uztādot ierīci tieši uz metāla virsmas, samazinās tās darbības rādiuss. Tādā gadījumā montējiet ierīci 2–3 cm attālumā no metāla virsmas.



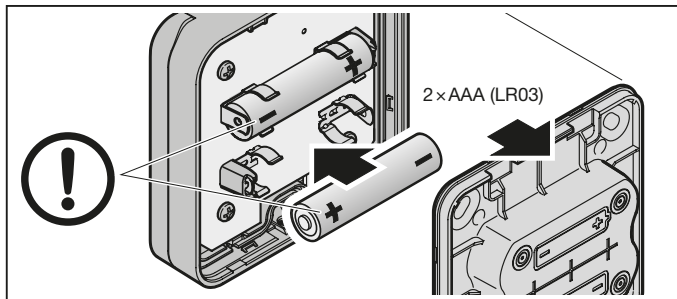


6 Eksploatācijas sākšana

Pēc bateriju ievietošanas radio kodu slēdzis FCT 10-1 BiSecur ir gatavs darbam.

6.1 Bateriju ievietošana

2 × 1,5 V baterija, tips: AAA (LR03), sārmu-mangāna



**BRĪDINĀJUMS****Sprādzienbīstamība nepareiza bateriju tipa dēļ**

Ja baterijas tiek nomainītas pret nepareizā tipa baterijām, pastāv sprādzienbīstamība.

- ▶ Izmantojiet *tikai* ieteiktā tipa baterijas.

UZMANĪBU**Radio kodu slēdža sabojāšana, iztekot baterijām**

Baterijas var iztecēt un sabojāt radio kodu slēdzi.

- ▶ Ja radio kodu slēdzis netiek ilgāku laiku izmantots, izņemiet no tā baterijas.

7 Darbība

Katram ieprogrammētajam ciparu kodam ir pakārtots viens radio kods. Nospiediet to ciparu kodu, kura radio kodu Jūs vēlaties sūtīt, un atslēgas taustiņu.

- Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā.
- Radio kods tiek sūtīts, un gaismas diode ātri mirgo zilā krāsā.

NORĀDES:

- Pirms derīga piekļuves koda ievadīšanas var nospiegt vairākus ciparu taustiņus, lai novērstu iespējamību, ka svešas personas varētu iegaumēt Jūsu piekļuves kodu. Tikai pēdējie četri līdz seši nospieptie ciparu taustiņi (atkarībā no piekļuves koda) pirms atslēgas taustiņa nospiešanas tiek izmantoti piekļuves koda aktivizēšanai.
- Ja baterijas ir gandrīz tukšas, gaismas diode 2 x nomirgo sarkanā krāsā.
 - a. pēc tam, kad ir nospiests kāds taustiņš.
 - ▶ Baterijas **ieteicams** nomainīt iespējami drīz.
 - a. un nenotiek radio koda sūtīšana.
 - ▶ Baterijas jānomaina **nekavējoties**.

8 Piekļuves kodu programmēšana

IEVĒRĪBAI:

Pēc tam, kad ir izpildīti atsevišķie soļi piekļuves koda programmēšanai, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā un atskan skaņas signāli. Šīs indikācijas un skaņas signāli atšķiras atkarībā no funkcijas. To nozīmes skaidrojumu skatīt 14. nodaļā.

8.1 Pirmais piekļuves kods

NORĀDES:

- Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.
 - Ciparu kodu, kas sastāv vienīgi no cipara **0**, nevar ieprogrammēt.
- Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
 - Nospiediet atslēgas taustiņu.
 - Nospiediet cipara taustiņu **1**, lai izvēlētos pirmo atmiņas vietu.
 - Nospiediet atslēgas taustiņu.
 - Ievadiet kodu, kas sastāv no 4 – 6 cipariem.
 - Nospiediet atslēgas taustiņu.
 - Atkārtoti ievadiet ciparu kodu.
 - Nospiediet atslēgas taustiņu.

Programmēšana ir pabeigta, un radio kodu slēdzis darbojas normālas darbības režīmā.

IEVĒRĪBAI:

Ja jūs 7. solī ievadāt citu ciparu kodu, programmēšana tiek atcelta un radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

8.2 No otrā līdz desmitajam piekļuves kodam

Pārējo piekļuves kodu ieprogrammēšana tiek veikta atbilstoši aprakstam

8.1. nodaļā. Izpildot 3. soli, ciparu taustiņa **1** vietā izvēlieties ciparu taustiņu, kas ir piesaistīts vēlamajai atmiņas vietai.

Atmiņas vietas no 1 līdz 9 ir pakārtotas attiecīgajiem ciparu taustiņiem, atmiņas vieta 10 ir pakārtota ciparu taustiņam 0.

NORĀDES:

- Izvēlieties atmiņas vietu, kurā jau ir saglabāts ciparu kods, programmēšana tiek atcelta.
- Ievadot ciparu kodu, kas jau ir saglabāts kādā atmiņas vietā, programmēšana tiek atcelta.

9 Piekļuves koda maiņa

NORĀDES:

- Pēc tam, kad ir izpildīti atsevišķie soļi piekļuves koda maiņai, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā un atskan skaņas signāli. Šīs indikācijas un skaņas signāli atšķiras atkarībā no funkcijas. To nozīmes skaidrojumu skatīt 14. nodaļā.
- Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.
- Ciparu kodu, kas sastāv vienīgi no cipara **0**, nevar ieprogrammēt.

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Nospiediet atslēgas taustiņu.
3. Ievadiet ciparu kodu, kuru vēlaties mainīt.
4. Nospiediet atslēgas taustiņu.
5. Ievadiet jaunu kodu, kas sastāv no 4 – 6 cipariem.
6. Nospiediet atslēgas taustiņu.
7. Atkārtoti ievadiet jauno ciparu kodu.
8. Nospiediet atslēgas taustiņu.

Koda maiņa ir pabeigta, un radio kodu slēdzis darbojas normālas darbības režīmā.

IEVĒRĪBAI:

Ja 7. darbībā ievadāt citu vai jau saglabātu ciparu kodu, koda maiņa tiek atcelta un radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

10 Normālas darbības režīms

Norādes par mantota/kopēta radiokoda programmēšanas procesu

Kad pirmo reizi lietojat ciparkoda radiokodu, kas iepriekš ir mantots / kopēts no tālvadības pults, atbilstīgi savam izstrādājumam rīkojieties, kā ir aprakstīts tālāk.

4. sērijas garāžas vārtu piedziņa, 2. sērijas garāžas vārtu piedziņa, uztvērējs ESE BS HCP

- ▶ Kad esat ievadījis ciparkodu, turiet taustiņu ar atslēgas simbolu nospiežot tik ilgi, līdz LED sāk pārmaiņus mirgot sarkanā un zilā krāsā un notiek vēlamās funkcijas izpilde.

VAI

visi pārējie izstrādājumi

- ▶ Kad esat ievadījis ciparkodu, nospiediet taustiņu ar atslēgas simbolu otrreiz.

10.1 Radio koda sūtīšana, izmantojot ciparu kodu

NORĀDES:

- Pēc tam, kad ir izpildīti atsevišķie soļi radio koda sūtīšanai, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā un atskan skaņas signāli. Šīs indikācijas un skaņas signāli atšķiras atkarībā no funkcijas. To nozīmes skaidrojumu skatīt 14. nodaļā.
- Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Ievadiet derīgu ciparu kodu.
3. Nospiediet atslēgas taustiņu; notiek radio koda sūtīšana.

10.1.1 Atkārtota sūtīšana

Ja pēc ciparu koda ievadīšanas tiek sūtīts radio kods (skatīt 10.1. nodaļu), to ir iespējams nosūtīt vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiežot kādu no ciparu taustiņiem vai atslēgas taustiņu.

Nospiežot zvana / apgaismojuma taustiņu, atkārtotas sūtīšanas funkcija tiek atcelta.

10.2 Sūtīšana, izmantojot zvana / apgaismojuma taustiņu

Ar zvana / apgaismojuma taustiņu var, piemēram, tieši aktivizēt zvani vai pagalma apgaismojumu, neievadot piekļuves kodu.

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Nospiediet zvana / apgaismojuma taustiņu.

IEVĒRĪBAI:

Radio kodu slēdzis sūta radio kodu, kamēr zvana / apgaismojuma taustiņš ir nospiests, taču ne ilgāk kā 3 sekundes.

10.3 Bloķēšana, ja vairākkārt ievadīts nepareizs ciparu kods

Pēc nepareiza ciparu koda desmitās ievadīšanas reizes radio kodu slēdzis tiek bloķēts uz 30 sekundēm. Pēc tam radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

11 Radio koda ieprogrammēšana un nodošana tālāk

UZMANĪBU

Savainošanās risks nejauši iniciētas vārtu kustības dēļ

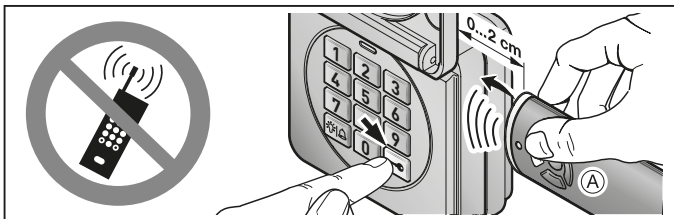
Radiovadības sistēmas ieprogrammēšanas laikā var tikt iniciētas nejaušas vārtu kustības.

- Raugieties, lai radiovadības sistēmas programēšanas laikā vārtu kustības zonā neatrastos cilvēki vai priekšmeti.

11.1 Radio koda ieprogrammēšana

NORĀDES:

- Pēc tam, kad ir izpildīti atsevišķie soļi radio koda ieprogrammēšanai, gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā un atskan skaņas signāli. Šīs indikācijas un skaņas signāli atšķiras atkarībā no funkcijas. To nozīmes skaidrojumu skatīt 14. nodaļā.
- Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.



- Turiet tālvadības pulti labajā pusē blakus radio kodu slēdzim.
- Nospiediet un turiet nospiestu to tālvadības pults taustiņu, kura radio kodu vēlaties **nodot tālāk**.
 - Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā un pēc tam izdziest.
 - Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus iemirgojas sarkanā un zilā krāsā.
 - Tālvadības pults sūta radio kodu.
- Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
- Ievadiet ciparu kodu tam radio kodam, kuru jūs vēlaties mainīt.
- Nospiediet atslēgas taustiņu un turiet to nospiestu.
 - Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā un pēc tam nodziest.
 - Gaismas diode lēni mirgo zilā krāsā.
 - Kad radio kods ir identificēts, gaismas diode ātri mirgo zilā krāsā.
 - Pēc 2 sekundēm gaismas diode nodziest.
- Pēc tam, kad radio kods ir identificēts, taustiņus atlaidiet.

Tālvadības pults taustiņa radio kods ir ieprogrammēts.

Radio kodu slēdzis darbojas normālas darbības režīmā.

11.2 Radio koda nodošana tālāk / sūtīšana

IEVĒRĪBAI:

Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Ievadiet radio koda ciparu kodu, kuru vēlaties nodot tālāk / pārsūtīt.
3. Nospiediet atslēgas taustiņu un turiet to nospiestu.
 - Notiek radio koda sūtīšana, gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā un pēc tam nodziest.
 - Pēc 5 sekundēm gaismas diode mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un atskan īsi skaņas signāli; radio kodu slēdzis sūta ierīces informāciju.
 - Notiek radio koda pārraidīšana.

IEVĒRĪBAI:

Koda nodošanai tālāk / sūtīšanai jums ir 15 sekundes laika. Ja šajā laikā radio kods netiek veiksmīgi nodots tālāk / pārsūtīts, darbība ir jāatkārto.

4. Kad radio kods tiek identificēts, atslēgas taustiņu atlaidiet.

Radio kodu slēdzis darbojas normālas darbības režīmā.

11.3 Zvana / apgaismojuma taustiņa radio koda nodošana tālāk

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Nospiediet zvana / apgaismojuma taustiņu un turiet to nospiestu.
 - Notiek radio koda sūtīšana, gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā un pēc tam nodziest.
 - Pēc 5 sekundēm gaismas diode mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un atskan īsi skaņas signāli; radio kodu slēdzis sūta ierīces informāciju.
 - Notiek radio koda pārraidīšana.

IEVĒRĪBAI:

Koda nodošanai tālāk / sūtīšanai jums ir 15 sekundes laika. Ja šajā laikā radio kods netiek veiksmīgi nodots tālāk / pārsūtīts, darbība ir jāatkārto.

3. Kad radio kods ir identificēts, atlaidiet zvana / apgaismojuma taustiņu.

Radio kodu slēdzis darbojas normālas darbības režīmā.

11.4 Jauktais režīms / BiSecur un fiksētais kods 868 MHz

Ja ir iestatīta BiSecur radiovadības sistēma, ir iespējams jauktais režīms, t. i., pieejamās tālvadības pultis ar fiksēto kodu 868 MHz (pelēkas krāsas tālvadības pultis ar zilās krāsas taustiņiem vai ierīces marķējumu, piemēram, HSD 2-868) var ieprogrammēt radio kodu slēdžī.

12 Iestatīšanas iespējas

IEVĒRĪBAI:

Tālāk norādītajos iestatījumu variantos gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā un atskan skaņas signāli. Šīs indikācijas un skaņas signāli atšķiras atkarībā no funkcijas. To nozīmes skaidrojumu skatīt 14. nodaļā.

12.1 Atkārtotas sūtīšanas aktivizēšana vai deaktivizēšana

Lai radio kodu slēdzi varētu izmantot kopā ar mājas ārdurvīm, atkārtotu sūtīšanu ir iespējams deaktivizēt (skatīt 10.1.1. nodaļu).

IEVĒRĪBAI:

Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Vienlaicīgi nospiediet atslēgas taustiņu un ciparu taustiņu **0** un turiet tos nospiešus.
3. Ir aktīvs izmaiņu veikšanas režīms, un par iestatīto funkciju signalizē gaismas diodes mirgošana.
4. Atlaidiet abus taustiņus.
5. Ar ciparu taustiņiem **0** un **1** varat iestatīt funkcijas.
 - Cipara taustiņš **1**: aktivizēt atkārtotu sūtīšanu
 - Cipara taustiņš **0**: deaktivizēt atkārtotu sūtīšanu
6. Pēc vēlāmā ciparu taustiņa nospiešanas gaismas diode ar mirgošanas ātrumu signalizē par izvēlēto funkciju.
7. Nospiediet atslēgas taustiņu, lai iestatījumu saglabātu atmiņā.

12.2 Skaņas signālu skaļums

IEVĒRĪBAI:

Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Vienlaicīgi nospiediet zvana / atslēgas taustiņu un ciparu taustiņu **0** un turiet tos nospiešus.
3. Izmaiņu veikšanas režīms ir aktīvs, tiklīdz sāk mirgot gaismas diode.
4. Atlaidiet abus taustiņus.
5. Ar ciparu taustiņiem **0** līdz **9** varat iestatīt skaņas signālu skaļumu.
 - Cipara taustiņš **0**: nav akustiska signāla
 - Ciparu taustiņi **1** līdz **9**: no klusa līdz skaļam
6. Nospiežot vēlamo ciparu taustiņu, atskan skaņas signāls attiecīgajā skaļumā.
7. Nospiediet atslēgas taustiņu, lai iestatījumu saglabātu atmiņā.

12.3 Atmiņas vietas atkārtota ieprogrammēšana

IEVĒRĪBAI:

Ja atsevišķo skaitļu ievade aizņem vairāk nekā 5 sekundes, radio kodu slēdzis pārslēdzas uz normālas darbības režīmu.

1. Atveriet vāciņu vai nospiediet kādu no taustiņiem, lai izgaismotos tastatūra.
2. Ievadiet derīgu ciparu kodu.
3. Nospiediet atslēgas taustiņu un uzreiz pēc tam zvana / apgaismojuma taustiņu un turiet tos nospiestu.
 - Atskan garš skaņas signāls.
 - Gaismas diode 5 sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode ilgi deg zilā krāsā.

IEVĒRĪBAI:

Ja kāds no abiem taustiņiem tiek atlaists, pirms ir pagājušas 5 sekundes, jauns radio kods netiek izveidots.

4. Atlaidiet abus taustiņus.

Atkārtota ieprogrammēšana ir pabeigta, un radio kodu slēdzis darbojas normālas darbības režīmā.

13 Ierīces atiestatīšana

IEVĒRĪBAI:

Pēc atsevišķajiem ierīces atiestatīšanas soļiem gaismas diode deg zilā vai sarkanā krāsā un atskan skaņas signāli. Šīs indikācijas un skaņas signāli atšķiras atkarībā no funkcijas. To nozīmes skaidrojumu skatīt 14. nodaļā.

Visi radio kodi, veicot tālāk norādītās darbības, tiek piešķirti no jauna un radio kodu slēdzis tiek atiestatīts piegādes stāvoklī.

1. Demontējiet radio kodu slēdža korpusa augšējo daļu un uz 10 sekundēm izņemiet vienu no baterijām.
2. Nospiediet taustiņu **0** un turiet to nospiestu.
3. Ievietojiet atpakaļ bateriju.
 - Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode ilgi deg zilā krāsā.
4. Atlaidiet taustiņu **0**.
Visi radio kodi ir piešķirti no jauna.
5. Uzmontējiet atpakaļ radio kodu slēdža korpusu.

IEVĒRĪBAI:

Atlaižot taustiņu **0** priekšlaicīgi, jauni radio kodi netiek piešķirti.

13.1 Fiksētā koda 868 MHz iestatīšana

Ja uzreiz pēc ierīces atiestatīšanas turpina turēt nospiestu taustiņu **0**, tiek aktivizēts fiksētais kods 868 MHz.

- Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo sarkanā krāsā.
- Gaismas diode 2 sekundes ātri mirgo sarkanā krāsā.
- Gaismas diode ilgi deg sarkanā krāsā.

Visi radio kodi ir piešķirti no jauna.

IEVĒRĪBAI:

Atlaižot taustiņu **0** priekšlaicīgi, BiSecur radiovadības sistēma paliek iestatīta.

Plašāka informācija par radio kodu slēdža lietošanu ar fiksēto kodu 868 MHz ir pieejama interneta vietnē **www.hoermann.com**

14 Gaismas diodes indikācija / skaņas signāli

Zila (BU)

Stāvoklis	Skaņas signāls	Funkcija
Deg īslaicīgi	Īss skaņas signāls	Taustiņa nospiešanas apstiprinājums
Deg ilgstoši	Garš skaņas signāls	Pareiza ciparu koda apstiprinājums
		Ievadītās informācijas saglabāšana
		Pārslēgšana uz normālas darbības režīmu
		Pagājis bloķēšanas laiks pēc vairākkārt ievadīta nepareiza ciparu koda
Deg 2 sekundes, lēni mirgo, ātri mirgo 2 sekundes	Garš skaņas signāls, īss skaņas signāls, īss skaņas signāls	Ieprogrammēšanas laikā tika atpazīts derīgs radio kods
Lēni mirgo 4 sekundes, ātri mirgo 2 sekundes, deg ilgstoši	Īsi skaņas signāli, īsi skaņas signāli, garš skaņas signāls	Notiek vai attiecīgi tiek pabeigta ierīces atiestatīšana
Ātri mirgo	Īsi skaņas signāli	Notiek radio koda sūtīšana
	Garš skaņas signāls	Aktīvs izmaiņu veikšanas režīms
Lēni mirgo		Atkārtotas sūtīšanas iestatījums: aktīva

Ātri mirgo		Atkārtotas sūtīšanas iestatījums: neaktīva
------------	--	--

Sarkana (RD)

Stāvoklis	Skaņas signāls	Funkcija
Nomirgo 2 x		Baterijas ir gandrīz tukšas
Nomirgo 3 x	Īsi skaņas signāli	Nepareiza ciparu koda ievade Ieprogrammējot piekļuves kodu: • Atmiņas vieta ir aizņemta • Ciparu kods jau eksistē Atmiņas vietas atkārtotas ieprogrammēšanas laikā netika ģenerēts radio kods

Zila (BU) un sarkana (RD)

Stāvoklis	Skaņas signāls	Funkcija
Pārmaiņus mirgo	Īsi skaņas signāli	Radio kodu slēdzis ir ieslēgts koda nodošanas / sūtīšanas režīmā

15 Tīrīšana**UZMANĪBU****Radio kodu slēdža bojājumi, to nepareizi tīrot**

Radio kodu slēdža tīrīšana ar nepiemērotiem tīrīšanas līdzekļiem var sabojāt korpusu, kā arī taustiņus.

► Radio kodu slēdža tīrīšanai izmantojiet tikai tīru un mitru lupatiņu.

16 Utilizācija

Elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves vai pārējiem atkritumiem - tās ir jānodod speciālos šim mērķim izveidotos pieņemšanas un savākšanas punktus.



17 Tehniskie dati

Modelis	Radio kodu slēdzis FCT 10-1 BiSecur
Frekvence	868 MHz
Barošana	2 × 1,5 V baterija, tips: AAA (LR03), sārnu-mangāna
Piel. apkārtējā temperatūra	-20 °C līdz +50 °C
Maks. gaisa mitrums	93 %, neveidojas kondensāts
Aizsardzības veids	IP 44
Izmēri (P × A × D)	80 × 80 × 19 mm (uz zemapmetuma rozetes) 80 × 80 × 34 mm (ar pamatnes korpusu)

18 ES atbilstības deklarācija

Ražotājs:	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adrese:	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen, Deutschland (Vācija)

Ar šo augstāk minētais ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka šis izstrādājums

Ierīce:	radio kodu slēdzis
Modelis:	FCT10-1-868-B5
Noteikumiem atbilstoša lietošana:	Durvju un vārtu piedziņu un piederumu darbināšana
Raidīšanas frekvence:	868 MHz
Pārraides jauda:	maks. 20 mW (EIRP)

pamatojoties uz tā izstrādes koncepciju un konstrukcijas īpašībām, kā arī versiju, kādā tas ir laists tirgū, izmantojot to atbilstoši noteikumiem, atbilst šādām zemāk minēto direktīvu attiecināmajām pamatprasībām:

2014/53/ES (RED)	ES direktīva par radioiekārtām
2015/863/ES (RoHS)	Par bīstamu vielu ierobežošanu

Piemērotie standarti un specifikācijas:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 Izstrādājuma drošums
(Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants)

EN 62479:2010 Veselība
(Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants)

(Saskaņā ar 4.2. nodaļu izstrādājums atbilst šim standartam automātiski, jo pārraides jauda (EIRP), pārbaudīta saskaņā ar standartu ETSI EN 300220-1, ir zemāka nekā mazjaudas izslēgšanas robežvērtība P_{max} 20 mW)

EN 50581:2012 /
EN IEC 63000:2018 Par bīstamu vielu ierobežošanu

ETSI EN 301489-1 V2.2.0

Elektromagnētiskā saderība

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

(Direktīvas 2014/53/ES 3.1(b) pants)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

Radiofrekvences spektra efektīva izmantošana

ETSI EN 300220-2 V3.1.1

(Direktīvas 2014/53/ES 3.2. pants)

Veicot izstrādājumam ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Steinhagen, 22.07.2019.



prokūrists Axel Becker, vadītājs

Sisukord

1	Käesoleva juhendi kohta.....	106
2	Ohutusjuhised	106
2.1	Otstarbekohane kasutamine.....	106
2.2	Ohutusjuhised kasutamisel.....	106
3	Tarnekomplekt	107
4	Tootekirjeldus.....	107
5	Paigaldus	108
6	Kasutuselevõtt	109
6.1	Patareide paigaldamine	109
7	Kasutamine	110
8	Ligipääsukoodi programmeerimine	110
8.1	Esimene ligipääsukood.....	110
8.2	Teine kuni kümnes ligipääsukood	111
9	Ligipääsukoodi muutmine.....	111
10	Tavarežiim.....	112
10.1	Raadiokoodi edastamine numbrikoodi kaudu	112
10.1.1	Uuesti saatmine	112
10.2	Edastamine klahvi „uksekl / valgusti” abil	112
10.3	Blokeerimine pärast numbrikoodi mitmekordset valesti sisestamist.....	113
11	Raadiokoodi õppimine ja õpetamine	113
11.1	Raadiokoodi õppimine.....	113
11.2	Raadiokoodi õpetamine / edastamine.....	114
11.3	Klahvi „uksekl / valgusti” raadiokoodi õpetamine	114
11.4	Kombineeritud töörežiim / BiSecur ja fikseeritud kood 868 MHz.....	115
12	Seadistusvõimalused	115
12.1	Uuesti edastamise aktiveerimine või inaktiveerimine	115
12.2	Helisignaali tugevus.....	116
12.3	Mälukoha uuesti kodeerimine.....	116
13	Seadme lähtestamine.....	116
13.1	Fikseeritud koodi 868 MHz seadistamine.....	117
14	LED-näidik / helisignaali	117
15	Puhastamine.....	119
16	Utiliseerimine	119
17	Tehnilised andmed.....	119
18	EL-i vastavusdeklaratsioon.....	119

Selle dokumendi paljundamine ja müümine ning selle sisu edastamine on ilma selgesõnalise loata keelatud. Vastasel juhul tuleb tekitatud kahju hüvitada. Kõik patendi, kasuliku mudeli ja disainilahenduse registreerimise õigused on kaitstud. Jätame endale õiguse teha muudatusi.

Hea klient

täname teid, et olete otsustanud meie kvaliteettoote kasuks.

1 Käesoleva juhendi kohta

Lugege see juhend põhjalikult ja täielikult läbi, see sisaldab olulist informatsiooni toote kohta. Järgige kõiki juhiseid, eriti ohutuslaseid ja hoiatavaid märkusi.

Täiendavat informatsiooni raadio-koodlüliti kohta leiate internetist aadressilt **www.hoermann.com**

Säilitage käesolevat juhendit hoolikalt ning hoidke seda nii, et see oleks toote kasutajale igal ajahetkel kättesaadav.

2 Ohutusjuhised

2.1 Otstarbekohane kasutamine

Raadio-koodlüliti FCT 10-1 BiSecur on ühesuunaline saatja ajamitele ja nende lisadele. Seda saab kasutada nii BiSecuri raadiokoodiga kui ka fikseeritud koodiga 868 MHz.

Muul viisil kasutamine ei ole lubatud. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad mitteotstarbekohasest või valest kasutamisest.

2.2 Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS

Värava liikumisest tingitud vigastusoht

Kui kasutatakse raadio-koodlüliti, võivad inimesed värava liikumise tõttu vigastada saada.

- ▶ Tagage, et raadio-koodlüliti ei satuks kunagi laste kätte ning et seda kasutaksid ainult isikud, kellele on selgitatud kaugjuhitava väravasüsteemi toimimist!
- ▶ Kui väraval on ainult üks ohutusseadis, võib raadio-koodlüliti kasutada ainult siis, kui värav on teie vaateulatuses!
- ▶ Kõndige või sõitke kaugjuhitava väravasüsteemi avast läbi alles siis, kui värav on jõudnud avatud lõppasendisse!
- ▶ Ärge mitte kunagi jääge värava liikumisasalas seisma.



ETTEVAATUST

Ootamatust värava liikumisest lähtuv vigastusoht

- ▶ Vaadake hoiatust peatükis 11

TÄHELEPANU

Keskkonnamõjudest tingitud talitlushäirete oht

Eiramise korral võib seadme talitlus halveneda!

Lubatud ümbritseva keskkonna temperatuur: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$

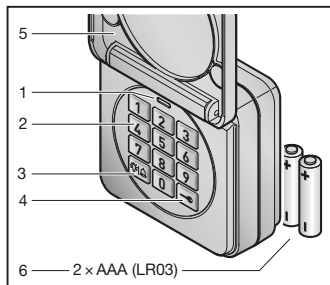
MÄRKUSED:

- Kui garaažil puudub teine sissepääs, tuleb kaugjuhtimissüsteemi õpetamine või laiendamine teha garaažis sees olles.
- Pärast kaugjuhtimissüsteemi programmeerimist või laiendamist kontrollige funktsioonide toimimist.
- Kasutage kaugjuhtimissüsteemi kasutusse võtmiseks või laiendamiseks ainult originaalosi.
- Kasutuskoha tingimused võivad mõjutada kaugjuhtimissüsteemi tööulatust.
- GSM 900 sagedusel töötavad mobiiltelefonid võivad samaaegsel kasutamisel mõjutada kaugjuhtimissüsteemi tööulatust.

3 Tarnekomplekt

- Raadio-koodlüliti FCT 10-1 BiSecur
- 2 x 1,5 V patarei, tüüp AAA (LR03), leelis-mangaan
- Kinnitusmaterjal
- Kasutusjuhend

4 Tootekirjeldus

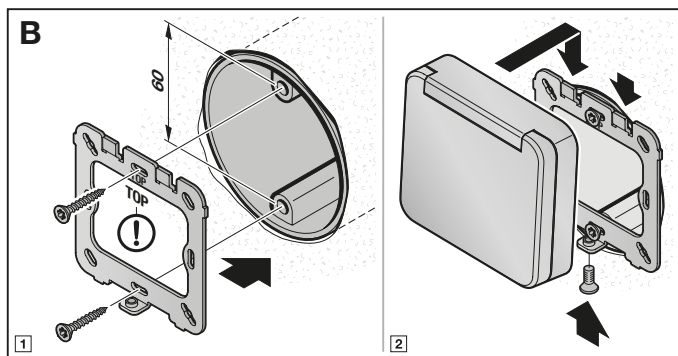
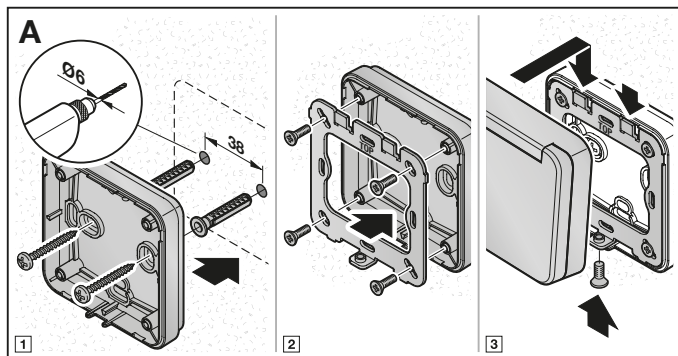


- 1 LED, kahevärviline
- 2 Numbriklahvid
- 3 Klahv „uksekell/valgusti“
- 4 Klahv „võti“
- 5 Kaas
- 6 Patareid

5 Paigaldus

MÄRKUS

Kontrollige enne raadio-koodlüliti paigaldamist, kas valitud paigalduskohast edastatud raadiokood ka vastuvõtjateni jõuab. Paigaldamine otse metallile vähendab signaali leviulatust. Paigaldage seade metallist ca 2–3 cm kaugusele.

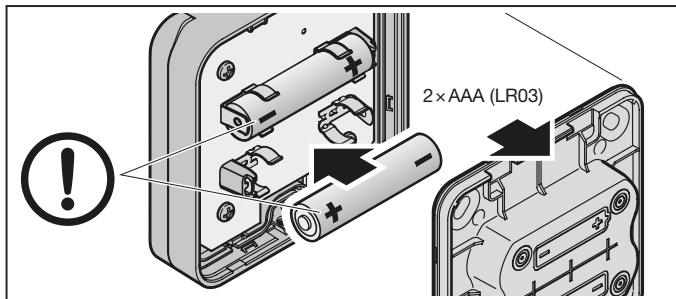


6 Kasutuselevõtt

Pärast patareide paigaldamist on raadio-koodlüliti FCT 10-1 BiSecur kasutusvalmis.

6.1 Patareide paigaldamine

2 × 1,5 V patarei, tüüp AAA (LR03), leelis-mangaan



⚠ HOIATUS

Plahvatusoht vale patareitüübi kasutusel

Kui asendada patarei vale tüüpi patareiga, võib toimuda plahvatus.

► Kasutage *ainult* ettenähtud tüüpi patareisid.

TÄHELEPANU

Patareide lekkimisest tingitud raadio-koodlüliti hävimine

Patareid võivad lekkida ja raadio-koodlüliti jäädavalt kahjustada.

► Eemaldage patareid raadio-koodlülitist, kui te lüliti pikemat aega ei kasuta.

7 Kasutamine

Igale programmeeritavale numbrikoodile vastab raadiokood. Sisestage numbrikood, mille raadiokoodi te soovite edastada, ning vajutage klahvile „võti”.

- LED-lambis süttib 2 sekundiks sinine tuli.
- Raadiokood edastatakse ja LED-lambis vilgub kiirelt sinine tuli.

MÄRKUSED:

- Enne kehtiva ligipääsukoodi sisestamist võite vajutada ükskõik kui mitmele numbriklahvile, et välistada seda, et võõrad isikud ligipääsukoodi omale meelde jätavad. Ainult need viimased neli kuni kuus (sõltuvalt ligipääsukoodist) vajutatud numbriklahvi, mida vajutate enne klahvile „võti” vajutamist, lähevad ligipääsukoodina arvesse.
- Kui patareid on peaaegu tühjad, vilgub LED-lambis 2 x punane tuli
 - a. kui nupule vajutati.
 - ▶ Patareid tuleks **varsti** välja vahetada.
 - a. ja raadiokoodi edastamist ei toimu.
 - ▶ Patareid tuleb **kohe** välja vahetada.

8 Ligipääsukoodi programmeerimine

MÄRKUS

Ligipääsukoodi programmeerimise etappide järel süttib LED-lambis sinine või punane tuli ja kõlavad helisignaalid. Need näidud ja helisignaalid on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 14.

8.1 Esimene ligipääsukood

MÄRKUSED:

- Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.
 - Numbrikoodi, mis koosneb ainult numbrist **0**, ei saa programmeerida.
1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
 2. Vajutage klahvile „võti”.
 3. Vajutage numbriklahvile **1** esimese mäluksa valimiseks.
 4. Vajutage klahvile „võti”.
 5. Sisestage 4- kuni 6-kohaline numbrikood.
 6. Vajutage klahvile „võti”.
 7. Sisestage numbrikood uuesti.
 8. Vajutage klahvile „võti”.

Programmeerimine on lõpetatud ja raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

MÄRKUS:

Kui sisestate 7. sammus mõne teise numbrikoodi, katkestab see programmeerimise ja raadio-koodlüliti lülitub tavarežiimi.

8.2 Teine kuni kümnes ligipääsukood

Järgmiste ligipääsukoodide programmeerimiseks toimige nii, nagu kirjeldatakse peatükis 8.1. Sammus 3 peate numbriklahvi **1** asemel valima mõne muu numbriklahvi, mis vastab soovitud mälukohale.

Mälukohad 1 kuni 9 vastavad vastavatele numbriklahvidele, mälukoht 10 vastab numbriklahvile 0.

MÄRKUSED:

- Kui valitakse mälukoht, millel on juba salvestatud numbrikood, katkestatakse programmeerimine.
- Kui sisestatakse numbrikood, mis on juba salvestatud mõnele mälukohale, katkestatakse programmeerimine.

9 Ligipääsukoodi muutmine**MÄRKUSED:**

- Ligipääsukoodi muutmise etappide järel süttib LED-lambis sinine või punane tuli ja kõlavad helisignaali. Need näidud ja helisignaali on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiata peatükist 14.
- Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.
- Numbrikoodi, mis koosneb ainult numbrist **0**, ei saa programmeerida.

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Vajutage klahvile „võti”.
3. Sisestage numbrikood, mida soovite muuta.
4. Vajutage klahvile „võti”.
5. Sisestage uus 4- kuni 6-kohaline numbrikood.
6. Vajutage klahvile „võti”.
7. Sisestage muudetud numbrikood uuesti.
8. Vajutage klahvile „võti”.

Muutmine on lõpetatud ja raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

MÄRKUS:

Kui sisestate 7. sammus mõne teise või juba olemasoleva numbrikoodi, katkestab see muutmisprotsessi ja raadio-koodlüliti lülitub tavarežiimi.

10 Tavarežiim

Juhised mõnelt teiselt puldilt õpitud / kopeeritud raadiokoodi õpetamise kohta

Kui kaugjuhtimispuldi raadiokood on õpitud / kopeeritud mõnelt teiselt puldilt ja te seda esmakordselt kasutate, siis toimige vastavalt oma tootele järgmiselt.

Garaažiukse ajami seeria 4, garaaži rullukse ajami seeria 2, vastuvõtja ESE BS HCP

- ▶ Pärast arvkoodi sisestamist vajutage ja hoidke võtmenuppu all seni, kuni LED vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt ning soovitud funktsioon täidetakse.

Või

kõikide muude toodete puhul

- ▶ Pärast arvkoodi sisestamist vajutage võtmenuppu teist korda.

10.1 Raadiokoodi edastamine numbrikoodi kaudu

MÄRKUSED:

- Raadiokoodi edastamise üksikute etappide järel põleb LED-lambis sinine või punane tuli ja kõlavad helisignaalid. Need näidud ja helisignaalid on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 14.
- Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Sisestage kehtiv numbrikood.
3. Vajutage klahvile „võti”; raadiokood edastatakse.

10.1.1 Uuesti saatmine

Kui numbrikoodi sisestamise järel edastatakse raadiokood (vt ptk 10.1), saab seda uuesti saata, kui 5 sekundi jooksul vajutatakse mõnele numbriklahvile või klahvile „võti”.

Kui vajutatakse klahvile „uksekell / valgusti”, katkestatakse raadiokoodi uuesti edastamise funktsioon.

10.2 Edastamine klahvi „uksekell / valgusti” abil

Klahvi „uksekell / valgusti” abil saab lülitada uksekella või õuevalgustust otse, ilma et peaks näiteks ligipääsukoodi sisestama.

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Vajutage klahvi „uksekell / valgusti”.

MÄRKUS:

Raadio-koodlüliti edastab raadiokoodi senikaua, kui te klahvi „uksekell/valgusti” vajutatuna hoiate, kuid mitte kauem kui 3 sekundit.

10.3 Blokeerimine pärast numbrikoodi mitmekordset valesti sisestamist

Kui numbrikood sisestatakse kümnendat korda valesti, blokeeritakse raadio-koodlüliti 30 sekundiks. Seejärel lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.

11 Raadiokoodi õppimine ja õpetamine

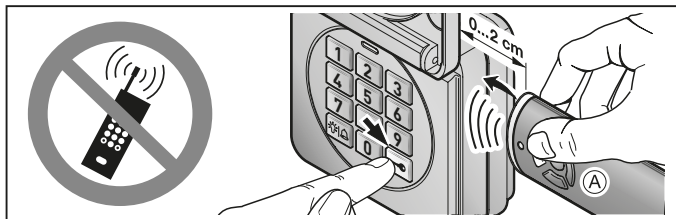
ETTEVAATUST
Ootamatust värava liikumisest lähtuv vigastusoht

Kaugjuhtimissüsteemi õpetamise ajal võib värav soovimatult liikuma hakata.

- Kaugjuhtimissüsteemi programmeerimisel tuleb jälgida, et ukse või värava liikumisasal ei oleks ühtki isikut ega esemeid.

11.1 Raadiokoodi õppimine**MÄRKUSED:**

- Raadiokoodi õppimise üksikute etappide järel süttib LED-lambis sinine või punane tuli ja kõlavad helisignaalid. Need näidud ja helisignaalid on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 14.
- Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.



1. Hoidke kaugjuhtimispulti paremal pool raadio-koodlüliti kõrval.
2. Vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite **õpetada**, ja hoidke seda vajutatuna.
 - LED-lambis süttib 2 sekundiks sinine tuli ja kustub.
 - Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED-lambis vaheldumisi punane ja sinine tuli.
 - Kaugjuhtimispult edastab raadiokoodi.

3. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
4. Sisestage sellele raadiokoodile vastav numbrikood, mida soovite muuta.
5. Vajutage klahvile „võti” ja hoidke seda alla vajutatuna.
 - LED-lambis süttib 2 sekundiks sinine tuli ja kustub.
 - LED-lambis vilgub aeglaselt sinine tuli.
 - Kui raadiokood on tuvastatud, vilgub LED-lambis kiirelt sinine tuli.
 - Pärast 2 sekundit LED kustub.
6. Laske klahvid lahti, kui raadiokood on tuvastatud.

Kaugjuhtimispuldi nupu raadiokood on õpetatud.

Raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

11.2 Raadiokoodi õpetamine / edastamine

MÄRKUS:

Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Sisestage selle raadiokoodile vastav numbrikood, mida soovite õpetada / edastada.
3. Vajutage klahvile „võti” ja hoidke seda alla vajutatuna.
 - Raadiokood edastatakse; LED-lambis süttib 2 sekundiks sinine tuli ja kustub.
 - Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED-lambis vaheldumisi punane ja sinine tuli ning kostuvad lühikesed helisignaalid; raadio-koodlüliti edastab seadmeinfo.
 - Raadiokood edastatakse.

MÄRKUS

Õpetamiseks / edastamiseks on aega 15 sekundit. Kui selle aja jooksul raadiokoodi edukalt ei õpetata / edastata, tuleb toimingut korrata.

4. Laske klahv „võti” lahti, kui raadiokood tuvastati.

Raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

11.3 Klahvi „uksekl / valgusti” raadiokoodi õpetamine

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Vajutage klahvile „uksekl / valgusti” ja hoidke seda alla vajutatuna.
 - Raadiokood edastatakse; LED-lambis süttib 2 sekundiks sinine tuli ja kustub.
 - Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED-lambis vaheldumisi punane ja sinine tuli ning kostuvad lühikesed helisignaalid; raadio-koodlüliti edastab seadmeinfo.
 - Raadiokood edastatakse.

MÄRKUS

Õpetamiseks / edastamiseks on aega 15 sekundit. Kui selle aja jooksul raadiokoodi edukalt ei õpetata / edastata, tuleb toimingut korrata.

3. Kui raadiokood tuvastatakse laske klahv „uksekell / valgusti” lahti.

Raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

11.4 Kombineeritud töörežiim / BiSecur ja fikseeritud kood 868 MHz

Seadistatud kaugjuhtimisega BiSecuri puhul on võimalik kombineeritud töörežiim; st raadio-koodlülile on võimalik õpetada fikseeritud koodiga 868 MHz töötavate pultide (siniste nuppudega hallid kaugjuhtimispuldid või vastava tähistusega seadmed, nt HSD 2-868) raadiokoodid.

12 Seadistusvõimalused**MÄRKUS**

Järgmiste seadistusvõimaluste korral põleb LED-lambis sinine või punane tuli ning kostuvad helisignaalid. Need näidud ja helisignaalid on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 14.

12.1 Uuesti edastamise aktiveerimine või inaktiveerimine

Et raadio-koodlüliti saaks kasutada koos maja välisustega, saab uuesti edastamise funktsiooni (vt ptk 10.1.1) inaktiveerida.

MÄRKUS:

Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Vajutage üheaegselt klahvile „võti” ja numbriklahvile **0** ning hoidke neid alla vajutatuna.
3. Muutmisrežiim on aktiveeritud ja seadistatud funktsiooni näidatakse LED-i vilkumise abil.
4. Laske mõlemad klahvid lahti.
5. Numbriklahvidega **0** ja **1** on võimalik funktsioonid seadistada.
 - Numbriklahv **1**: uuesti edastamise aktiveerimine
 - Numbriklahv **0**: uuesti edastamise deaktiveerimine
6. Kui olete vajutanud soovitud numbriklahvile, näitab LED valitud funktsiooni vilkumiskiiruse abil.
7. Seadistuse salvestamiseks vajutage klahvile „võti”.

12.2 Helisignaaside tugevus

MÄRKUS:

Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Vajutage üheaegselt klahvile „uksekl / valgusti” ja numbriklahvile **0** ning hoidke neid vajutatuna.
3. Muutmisrežiim on aktiveeritud, kui LED vilgub.
4. Laske mõlemad klahvid lahti.
5. Numbriklahvidega **0** kuni **9** on võimalik seadistada helisignaaside tugevust.
 - Numbriklahv **0**: helisignaali välja lülitatud
 - Numbriklahvid **1** kuni **9**: vaikne kuni vali
6. Kui vajutate soovitud numbriklahvile, kostub vastava helitugevusega signaal.
7. Seadistuse salvestamiseks vajutage klahvile „võti”.

12.3 Mälukoha uuesti kodeerimine

MÄRKUS:

Kui üksikute numbrite sisestamise vahele jääb rohkem kui 5 sekundit, lülitub raadio-koodlüliti tavarežiimi.

1. Avage klapp või vajutage mõnele nupule, nii et sõrmistiku valgustus süttib.
2. Sisestage kehtiv numbrikood.
3. Vajutage klahvile „võti” ning vahetult selle järel klahvile „uksekl / valgusti” ning hoidke neid vajutatuna.
 - Kõlab pikk helisignaali.
 - LED-lambis vilgub 5 sekundit kiirelt sinine tuli.
 - LED-lambis põleb pikalt sinine tuli.

MÄRKUS:

Kui enne selle 5 sekundi möödumist lastakse üks neist klahvidest lahti, uut raadiokoodi ei genereerita.

4. Laske mõlemad klahvid lahti.

Ümberkodeerimine on lõpetatud ja raadio-koodlüliti on tavarežiimis.

13 Seadme lähtestamine

MÄRKUS

Seadme lähtestamise üksikute etappide järel süttib LED-lambis sinine või punane tuli ja kõlavad helisignaaliid. Need näidud ja helisignaaliid on sõltuvalt funktsioonist erinevad. Nende vastavad tähendused leiate peatükist 14.

Kõik raadiokoodid genereeritakse järgmiste toimingute teostamisel uuesti ja raadio-koodlüliti lähtestatakse tarneolekusse.

1. Eemaldage raadio-koodlüliti korpuse ülaosa ja võtke üks patarei 10 sekundiks välja.
2. Vajutage numbriklahvile **0** ning hoidke seda vajutatuna.
3. Asetage patarei tagasi.
 - LED-lambis vilgub 4 sekundit aeglaselt sinine tuli.
 - LED-lambis vilgub 2 sekundit kiiresti sinine tuli.
 - LED-lambis põleb pikalt sinine tuli.
4. Laske numbriklahv **0** lahti.
Kõik raadiokoodid on uuesti määratud.
5. Paigaldage raadio-koodlüliti korpus tagasi.

MÄRKUS

Kui numbriklahv **0** lastakse lahti enneaegselt, uusi raadiokoode ei määrata.

13.1 Fikseeritud koodi 868 MHz seadistamine

Kui vahetult peale seadme lähtestamist hoitakse numbriklahvi **0** edasi vajutatuna, aktiveeritakse fikseeritud kood 868 MHz.

- LED-lambis vilgub 4 sekundit aeglaselt punane tuli.
- LED-lambis vilgub 2 sekundit kiiresti punane tuli.
- LED-lambis põleb pikalt punane tuli.

Kõik raadiokoodid on uuesti määratud.

MÄRKUS

Kui numbriklahv **0** lastakse lahti enneaegselt, jääb seade BiSecur raadiokoodile seadistatuks.

Täiendavat informatsiooni fikseeritud koodiga 868 MHz töötava raadio-koodlüliti kasutamise kohta leiate internetist aadressilt **www.hoermann.com**

14 LED-näidik / helisignaali

Sinine (BU)

Olek	Helisignaal	Funktsioon
süttib korra	lühike helisignaal	klahvivajutuse kinnitus

põleb pikalt	pikk helisignaali	õige koodi kinnitus
		sisestatu kinnitus
		lülitumine tavarežiimi
		blokeerimisaja lõpp pärast numbrikoodi mitmekordset valesti sisestamist
põleb 2 s, vilgub aeglaselt, vilgub 2 s kiirelt	pikk helisignaali, lühike helisignaali, lühike helisignaali	õppimisel tuvastati kehtiv raadiokood
vilgub 4 s aeglaselt, vilgub 2 s kiirelt, põleb pikalt	lühikesed helisignaali, lühikesed helisignaali, pikk helisignaali	teostatakse või lõpetatakse seadme lähtestamine
vilgub kiirelt	lühikesed helisignaali	raadiokood edastatakse
	pikk helisignaali	muutmisrežiim aktiveeritud
vilgub aeglaselt		uuesti saatmise seadistus: aktiveeritud
vilgub kiirelt		uuesti saatmise seadistus: ei ole aktiveeritud

Punane (RD)

Olek	Helisignaali	Funktsioon
vilgub 2 x		patareid on peaaegu tühjad
vilgub 3 x	lühikesed helisignaali	sisestatud vale kood
		ligipääsukoodi programmeerimisel: - mälukoht on hõivatud - kood on juba olemas
		mälukoha uuesti kodeerimisel ei genereeritud raadiokoodi

Sinine (BU) ja punane (RD)

Olek	Helisignaali	Funktsioon
vahelduv vilkumine	lühikesed helisignaali	raadio-koodlüliti on õpetamise / edastamise režiimis

15 Puhastamine

TÄHELEPANU

Valest puhastamisest tingitud raadio-koodlüliti kahjustamine

Raadio-koodlüliti puhastamisel mittesobilike puhastusvahenditega võivad nii seadme korpus kui klahvid kahjustada saada.

- ▶ Puhastage raadio-koodlüliti ainult puhta ja niiske lapiga.

16 Utiliseerimine



Elektri- ja elektroonikaseadmeid ning patareisid ei tohi kõrvaldada olmejäätmetena, vaid need tuleb viia selleks ette nähtud kogumis- ja vastuvõtupunktidesse.



17 Tehnilised andmed

Tüüp	Raadio-koodlüliti FCT 10-1 BiSecur
Sagedus	868 MHz
Toide	2 × 1,5 V patarei, tüüp AAA (LR03), leelis-mangaan
Lubatud ümbritseva keskkonna temperatuur	−20 °C kuni +50 °C
Maksimaalne õhuniiskus	93 % mittekondenseeruv
Kaitseaste	IP 44
Mõõdud (L × K × S)	80 × 80 × 19 mm (süvistatud pesal) 80 × 80 × 34 mm (sokkelkorpusega)

18 EL-i vastavusdeklaratsioon

Tootja:	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adress:	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen, Saksamaa

Tootja deklareerib oma ainuvastutusel, et see toode

Seade:	Raadio-koodlüliti
Mudel:	FCT10-1-868-BS
Otstarbekohane kasutamine:	uste ja väravate ajamite ja lisatarvikute käitamine
Edastussagedus:	868 MHz
Kiirgusvõimsus:	max 20 mW (EIRP)

vastab oma ülesehituselt ja tüübilt ning meie poolt turule viidud teostuses otstarbekohasel kasutamisel järgmiste direktiivide nõuetele:

2014/53/EL (RED)	EL-i direktiiv raadioseadmete kohta
2015/863/EL (RoHS)	Ohtlike ainete kasutamise piirang

Kohaldatud normid ja spetsifikatsioonid:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 Tooteohutus
(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(a))

EN 62479:2010 Tervis
(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(a))

(Vastavalt peatükile 4.2 vastab toode sellele normile automaatselt, kuna kiirgusvõimsus (EIRP), mida on kontrollitud ETSI EN 300220-1 kohaselt, on madalam kui madala kiirgusvõimsuse välistuspiir P_{max} 20 mW)

EN 50581:2012 /	
EN IEC 63000:2018	Ohtlike ainete kasutamise piirang
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetiline ühilduvus
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(b))
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Raadiospektri efektiivne kasutus
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	(direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.2)

Kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata, kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Steinhagen, 22.07.2019



Axel Becker, juhataja







FCT 10-1 BiSecur

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



TR20A267-A RE/02.2020